



hoja de lunes

EDITADA POR LA ASOCIACION DE LA PRENSA DE JEREZ

Director: Alejandro DAROCA DE VAL

Dirección y Admón.: Cardenal Herrero, 2, Tpdo. ★ Teléfonos 34 20 08 y 34 30 26
Año VIII. N.º 387. Lunes, 7 de junio 1971. Dto. Legal: CA-192/1963. Precio: 5 Ptas

 * ¡Que no le sorprenda el verano!
 * ¿qué verano?
 * **FRIGORIFICOS**
 * VEA LAS MEJORES MARCAS EN **RAGEL** MUEBLES Y ELECTRODOMESTICOS



CAMPEONES



EL XEREZ A SEGUNDA DIVISION

Se alcanzó. Se está en Segunda División. El Xerez Club Deportivo se ha proclamado CAMPEON del Grupo IV de la Tercera División y ha merecido, por derecho propio, el ascenso automático a una categoría por la que se ha luchado, soñado, aspirado y sufrido durante los 274 días que han pasado desde el 6 de septiembre de 1970, en que comenzó el presente Campeonato, hasta el 6 de junio de 1971 en que en Badajoz se ha culminado una campaña realmente sensacional.

¡¡Campeones!! Jerez no ha dicho "¡El Xerez es campeón!". Sino que todas las gargantas han exclamado: "¡Somos campeones!". Porque así ha sido. Quizás por primera vez desde hace muchos años --desde aquellos años gloriosos de un Xerez en digna categoría-- Jerez entero ha vivido auténtica si-

cosis de hermandad. Se ha luchado --salvo las contadas excepciones de siempre-- bajo una misma bandera. Una bandera con los colores deportivos de Jerez, y que se ha querido, y se ha podido, enarbolar en júbilo triunfador. Jerez ha luchado por una más digna representatividad futbolística. El equipo, desde su cabeza rectora al último suplente; el aficionado, desde el socio protector al dominguero de Fondo Sur; los estamentos económicos de la ciudad, desde el Consejo Regulador y Exportadores y la Cámara de Comercio al bar más modesto; los medios de información; las autoridades, con don Miguel Primo de Rivera al frente, cuando se inició, al formidable relevo entusiasta de don Manuel Cantos Roperio; el pueblo entero, incluso quienes nunca habían pisado un campo de fútbol; JEREZ, TODO JEREZ, ha lu-

chado con fe, con entusiasmo, con espíritu ciudadano y de colaboración por conseguir este primer paso en las ambiciones deportivas de la ciudad. Y el triunfo, aunque con mención de honor para los jugadores, ha sido de todos.

Se ha marcado un hito histórico. Un hito en los anales deportivos de la ciudad. Pero un hito que --lo dijo el duque de Primo de Rivera en aquella "cumbre" que celebramos en el Hotel Jerez-- "ha de ser base, y no meta". Se ha conseguido el ascenso. Se ha logrado estar por derecho propio en Segunda División. ¡¡Campeones!! Hemos sido campeones. Pero podemos aspirar a más. Jerez ha vivido horas júbilosas y seguiremos viviéndolas.

¡¡Campeones!! ¡Estamos en Segunda División! La felicitación y la enhorabuena la goza todo Jerez.

Franco presidió en Madrid el Desfile de la Victoria

Durante hora y cuarto pasaron por la Castellana catorce mil hombres, 1.000 vehículos, cien piezas de artillería y 90 ametralladoras antiaéreas

MADRID, 6.—(Cifra).— El Jefe del Estado, Generalísimo Franco, presidió, desde la tribuna instalada en el Paseo de la Castellana, el 32 desfile conmemorativo de la Victoria, celebrado a mediodía de hoy.

A las 11,45 llegó ante la tribuna, en automóvil cerrado, el Príncipe de España, que vestía uniforme de general de

ANUNCIOS BREVES

PREPARACION intensiva de Contabilidad, Oposiciones a Banca, Cálculo Mercantil, Mecanografía (Tacto), Taquigrafía, Enseñanza Garantizada Métodos y Sistema Tecnica Información 7 a 10. **ACADEMIA DOCHO**, Doctor Mercado, 11.

VEHICULOS ocasión, 35% Entrada 18 meses. Mercedes, 18. Teléfono 34-29-96.

PANTALONES Tergal, moda joven, extenso surtido, precios interesantes. Almacenes San Carlos.

ANTES de comprar su pantalón vea precios y surtido en Almacenes San Carlos.

PANTALONES modernos, actuales, buenos precios. Facilidades de pago. Almacenes San Carlos.

PANTALONES Tergal 250, 325 y 375 pesetas, son precios de Almacenes San Carlos.

MODA joven, buenos precios, facilidades pago, extenso surtido en pantalones.

NOVIOS... novios... nuestro ajuar con facilidades pago en Almacenes San Carlos.

ESTAMPADOS maravillosos, fantasías gran calidad, artículos selectos. Almacenes San Carlos.

PANTALONES... pantalones... pantalones, moda joven. Almacenes San Carlos.

ANTES de comprar su pantalón vea los precios de Almacenes San Carlos.

SU EQUIPO de verano con facilidades de pago. Almacenes San Carlos.

CAMISA, guayaberas, blusones pantalones, extenso surtido, moda joven. Almacenes San Carlos.

SOLARES constructora, con praria precios moderados. Ofertas escrito Inmobiliaria Corredora 21.

VENDO piso cuatro dormitorios. Vallesequillo, 1. 7.º A. Verlo de 12 a 5 tarde. Oportunidad.

AGENCIA Inmobiliaria Costa de la Luz le ofrece: Parcela en Monte Alto. Facilidades. Casa para derribo en Plaza Peones. Oportunidad. Le invitamos a visitar el piso piloto en el Edificio Delafer. Calle Santo Domingo y calle San Marcos, 3. Tel. 34.71.22.

brigada del Ejército de Tierra, y a quien acompañaba la Princesa doña Sofía. Inmediatamente después de descender del automóvil, que ostentaba el guión del Príncipe, éste fue cumplimentado—mientras numeroso público saludaba con nutridos aplausos su presencia— por el presidente de las Cortes, vicepresidente del Gobierno ministros y jefes militares, así como por las autoridades civiles de la capital.

Poco después llegó el automóvil que conducía a la esposa del Jefe del Estado, acompañada por la esposa del ministro del Ejército. Del coche pasaron a un palco de honor, situado enfrente del que ocuparía el Caudillo, y desde el que presenciaron el desfile en unión de la Princesa Sofía.

LLEGADA DEL GENERALISIMO

Minutos antes de las doce hizo su entrada en el Paseo de la Castellana el coche del Jefe del Estado, a quien acompañaba el ministro del Ejército, escoltado por el Escuadrón de Honor de su Casa Militar, el Caudillo, que viajaba en automóvil descubierto, res pondió saludando con la mano, a las incesantes y entusiastas aclamaciones del público, que se apiñaba a ambos lados del paseo.

Ante la tribuna de honor—y mientras sonaban los acordes del Himno Nacional— el Jefe del Estado descendió de su automóvil y fué cumplimentado por el Príncipe de España, el presidente de las Cortes y del Consejo del Reino, vicepresidente del Gobierno, ministros y altos mandos militares, y por las autoridades provinciales y locales.

Seguidamente—y mientras el público seguía vitoreándole— el Generalísimo Franco pasó a ocupar el arengario de la tribuna de honor, colocándose inmediatamente detrás y a su derecha, el Príncipe de España y a su izquierda el ministro del Ejército. Ocupaban, asimismo, lugares en la tribuna de honor, los jefes y segundos jefes de las Casas Civil y Militar del Jefe del Estado, el capitán general don Camilo Alonso Vega y otros altos mandos militares.

Como invitado oficial del Gobierno español, presenció el desfile de la Victoria el almirante Thomas H. Moorer, presidente de los jefes conjuntos del Estado Mayor de las fuerzas armadas de los Estados Unidos.

SE INICIA EL DESFILE

Minutos después de las doce, el capitán general de la Primera Región Militar, teniente general don Tomás García Rebull, solicitó permiso del Caudillo para iniciar la parada militar, que comenzó seguidamente.

Durante una hora y cuarto, desfilaron por los Paseos de la Castellana y Recoletos,

catorce mil hombres, mil vehículos, cien piezas de artillería, y 90 ametralladoras antiaéreas.

Entre las fuerzas acorazadas y motorizadas y el pase de las fuerzas de a pie, sobre volaron el área del desfile formaciones en vuelo de reactores, polimotores, monomotores y helicópteros, en número de unos doscientos aparatos, pertenecientes a los Ejércitos de Tierra y Aire.

El día soleado y la benigna temperatura han contribuido a la extraordinaria brillantez del desfile, calculándose que lo han presenciado alrededor de unas seiscientos cincuenta mil personas, que han aclamado con entusiasmo el paso de las distintas unidades.

La muchedumbre vitoreó incesantemente al Jefe del Estado tanto a su llegada como a su marcha hacia el Palacio de Oriente, una vez finalizada la parada militar.

El 32 desfile conmemorativo de la Victoria fué, como ya es tradicional, radiado y televisado en directo.

ALMUERZO OFRECIDO POR EL JEFE DEL ESTADO

MADRID, 6.—(Cifra).— Terminado el desfile S. E., el Jefe del Estado ofreció un almuerzo en el Palacio de Oriente a las representaciones de los tres Ejércitos, que han tomado parte en el desfile conmemorativo del 32 aniversario de la Victoria.

Con el Caudillo y el Príncipe de España tomaron asientos a la mesa, el Gobierno, Consejo del Reino, primeras autoridades de Madrid y nutridas representaciones de los tres Ejércitos.

El Obispo-Vicario inició ayer su visita pastoral a la parroquia de S. Miguel

Conforme al plan previsto que oportunamente anunciamos, ayer inició el Obispo-Vicario su visita pastoral a la feligresía de San Miguel.

Monseñor Del Val llegó al templo parroquial a las doce acompañado por su capellán siendo recibido en la puerta principal por el párroco don Angel Romero Castellano y coadjutor don José Leal.

Aguardaban allí la Llegada del Prelado, el guardián del real convento de San Francisco, reverendo padre Antonio Fernández Garróte; mayoralmo de la Cofradía del Santo Crucifijo, D. Juan Huertas y otros directivos; señores don José Ignacio Doméca González, don Francisco y don Luis Martel Hidalgo, don Rafael Cruz Molins y representantes de las distintas Asociaciones piadosas de la collación, colegios y numerosísimos feligreses.

El señor Obispo, tras de revestirse de pontifical, visitó la capilla bautismal, seguido del canto del Credo, dirigiendo después unas palabras de saludo a los allí congregados y el objeto de su visita pastoral que venía a realizar en nombre del señor Cardenal.

Monseñor Del Val ofició seguidamente la Santa Misa que concelebró con el párroco coadjutor y el capellán de S. E. R.

Al Evangelio pronunció el señor Obispo sentida homilía terminada la cual administró el Sacramento de la Confirmación a un pequeño grupo de niños.

Los actos de este primer día terminaron con una recepción en el centro parroquial.

Hoy lunes, a las diez de la mañana, visitará el Prelado los conventos y colegios religiosos de la feligresía y por la tarde, a las cinco, las dependencias de la parroquia recibiendo a continuación a los sacerdotes y feligreses que lo deseen.

Mañana martes, último día de la visita pastoral habrá a las diez Santa Misa y Confirmación general, visitando des-

IMAGINATE un conductor ciego: tú eres el culpable de su ceguera, de su muerte, de la que cause a otros y aún a ti mismo, cuando e de las lumbres.

pués el señor Obispo los colegios nacionales. Por la tarde, a las cinco, visita a los enfermos de la feligresía y a las ocho y cuarto de la tarde, misa de despedida y lectura de la Memoria reglamentaria por el señor cura párroco.

ESPECTACULOS

T. VILLAMARTA 7 Estreno **EL DINERO TIENE MIEDO** Tony Leblanc. Technicolor. May. 18

CINE RIBA 7 Estreno **AMERICA RUGIENTE** George Eastman. Technicolor. May. 18.

CINE VALERIA 7.30 **LLUEVE SOBRE MI CORAZON**. Technicolor. May. 18.

CICLISTA SIN LUCES: Llevas tres cuartos de muerte sentada en el cuadro.

TELEVISION

PROGRAMAS PARA HOY LUNES

SOBREMESA
1.45.—Carta de ajuste.
2.00.—Apertura y presentación
2.02.—Sobre la marcha.
3.00.—Noticias a las tres.
3.25.—Buenas tardes.
5.00.—Despedida y cierre.

TARDE
6.45.—Carta de ajuste.
7.00.—Apertura y presentación
7.02.—Con vosotros: Libro El gigante y la princesa; Los Picapiedra y Huckleberry Finn: La isla de los piratas.

NOCHE
8.00.—Novela (cap. XI): Jane Eyre.
8.30.—Grandes batallas: "El Alamo".
9.00.—Telediario.
9.25.—Teledeporte.
10.00.—Ciclo Rosellini (Ultimo programa: "La Edad de Hierro").
10.35.—Visto para sentencia ("La chica de la guitarra").

CINE LUZ LEALAS 7 Estreno **EL ASTRONAUTA**. Eastman-color. Tony Leblanc y Laly Soldevilla. (Menores.)

CINE JEREZANO 7 Estreno **ORO SANGRIENTO**. Cinema-Scope y Technicolor. Lee Van Cleef y Linda Veras. (May. 18.)

CINE DELICIAS 7.30 y 9.30 **CHITTY CHITTY BANG BANG**. PanaVisión y Technicolor. Dick Van Dyke y Sally Ann Howes. (Menores.)

TERRAZA TEMPUL 9.30

ESPAÑOLEAR
Luis Lucena. La P.ºca. Eastman-color. (Todos públicos.)

SEGUNDA CADENA

8.00.—Carta de ajuste. (El nido de Ravel).
8.30.—Presentación y avances.
8.32.—Los peligros de Peulope ("La carrera de trotones").
9.00.—Trenes del mundo. ("Oriente-Express").
9.30.—Telediario 2.
9.55.—El Gran Chaparral.
10.55.—A vista de pájaro ("Encuentro con Sebastián Matta").
12.00.—Grandes intérpretes. Victoria de los Angeles).
00.25.—Última imagen.

BICICLETAS PROFESIONALES
ORBER Y ZEUS
TODA CLASE DE ACCESORIOS CHAVES
LARGA, 85 ★ JEREZ



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE LA SEÑORA

Doña Dolores Cauqui Gutiérrez

ESPOSA QUE FUE DEL SEÑOR

Don Fidel Navarro Sánchez

Industrial de esta Plaza.

FALLECIO EL DIA 6 DE MAYO DE 1971, DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS.

R. I. P.

Su viudo, hermanos, hermanas políticas, sobrinos y demás familia,
RUEGAN a sus relaciones y amistades asistan a la misa que tendrá lugar esta tarde a las OCHO, en la Santa R. e I. iglesia Colegial, favor que agradecerán.
Suplican: Sus hermanos **MANUEL** y **JOSE CAUQUI GUTIERREZ**.
Jerez, 7 de junio de 1971.
(Modelo 5.)

Betis, Burgos, Córdoba y Coruña ascienden a Primera Clasificaciones

Suben a Segunda División: Xerez C. D., Tenerife, Valladolid, Mestalla y C. Leonesa

Descienden a Tercera: Moscardó, Calvo Sotelo y Onteniente

Se echó el telón final de la Liga. Todo se ha aclarado y decidido. La verdad es que ya quedaban pocas dudas, puesto que la marcha del torneo, al menos en lo que respecta a la Segunda División, había despejado muchas incógnitas, jornadas antes de esta clausura. Y, por ejemplo, el Betis aseguró su campeonato indiscutible hace varias semanas, y Burgos y Córdoba también aseguraron ya la pasada jornada su ascenso a Primera División. Faltaba por saber qué cuarto equipo acompañaría a éstos en el "salto" a la División de honor. Todo se cifraba en el choque Coruña-Rayo Vallecano, en "Riazor". Triunfaron los gallegos, y el histórico Deportivo retorna a su antigua categoría. También en los puestos de "cola" las cosas estaban bastante claras. El Moscardó —que ha pagado bien caro su bisoñez en la categoría— se había asegurado el puesto de "farolillo rojo". También el Calvo Sotelo tenía asegurado el descenso a Tercera. El tercer equipo que baja de categoría es el Onteniente, que al perder en "Las Gaunas" de Logroño, cambia con éste la promoción y el descenso. Las mayores dudas estaban, precisamente, en quiénes serían los cuatro promocionistas. Había lucha apretada de puntos. Se salvó el Cádiz, aunque no hubiera necesitado de su triunfo sobre el Mallorca, ya que los demás resultados que se han producido han evitado al equipo amarillo de todo peligro. Promocionan, en cambio, Langreo, Villarreal, Logroñés y Oviedo. Por lo demás, la jornada no merece otro comentario, ya que todo el interés se centraba en este aspecto. Ahora, a

esperar el emparejamiento de promoción con los equipos subcampeones de los grupos de Tercera.

TERCERA DIVISION

En Tercera División, todo nuestro interés se centraba, lógicamente, en el Grupo IV, donde el Xerez se perfilaba como favorito para el ascenso. Badajoz era el último encuentro, y había que conseguir allí, al menos, un punto, para proclamarse campeones. Y ese punto, ese título y ese ascenso se han conseguido. En un choque dramático, tan dramático como lo ha sido toda la temporada. Pero, felizmente, ¡se puede entonar el alirón! El Xerez está ya en Segunda División. El Cartagena, en cambio, tendrá que probar su "chance" promocionando con un equipo de Segunda. Esto, en lo que afecta a la cabeza de la tabla. En la "cola", Llerenense, R. Granada, Imperial y Mérida tendrán que resignarse con jugar la próxima temporada en la Regional Preferente. Y, todavía, pueden salvarse del descenso, promocionando, Linense, Ilicitano, Español y At. Malagueño.

En los demás grupos, el término de la temporada ha dado el siguiente balance: En el primero, la Cultural Leonesa asciende a Segunda; en el segundo —que como se sabe, tocó por sorteo el que campeón y subcampeón ascendieran automáticamente— suben Tenerife y Valladolid; en el tercero, el Mestalla, y en el cuarto, como ya se sabe, el Xerez C. D.

Y, hasta la próxima temporada.

Sáquele más partido al verano

con
UN TRAJE
de

El Corte Inglés

Perfecto. Exclusivo. En los tejidos más frescos y ligeros. Con la línea y colorido de hoy. Surtidos amplísimos de trajes, en todas las tallas. Listos para poner y llevar.

Desde 2.400 Ptas.

El Corte Inglés

Calidad y moda al mejor precio.



SEVILLA, Plaza del Duque, 10
MADRID, BARCELONA,
BILBAO, VALENCIA

Apareamiento fácil y cómodo

SEGUNDA DIVISION	
EQUIPOS	J G E P F C PPN
1 Betis	38 20 13 5 54 28 53+15
2 Burgos	38 19 7 12 46 30 45+7
3 Coruña	38 18 9 11 44 32 45+7
4 Córdoba	38 17 11 10 50 30 45+7
5 R. Vallecano	38 18 9 11 51 29 45+7
6 Castellón	38 16 11 11 40 31 43+5
7 San Andrés	38 14 12 12 34 36 40+2
8 Ferrol	38 16 8 14 39 43 40+2
9 Mallorca	38 12 16 10 43 35 40+2
10 Pontevedra	38 15 10 13 44 41 40+2
11 Hércules	38 15 10 13 44 41 40+2
12 Cádiz	38 11 15 12 32 40 37-1
13 Santander	38 15 6 17 48 50 36-2
14 Oviedo	38 12 10 16 41 37 34-4
15 Logroñés	38 10 13 15 35 38 33-5
16 Villarreal	38 11 10 17 37 45 32-6
17 Langreo	38 11 10 17 24 42 32-6
18 Onteniente	38 8 15 15 30 47 31-7
19 Calvo Sotelo	38 11 7 20 38 48 29-9
20 Moscardó	38 6 11 21 22 53 23-15

Ascienden automáticamente a Primera División: Betis, Burgos, Coruña y Córdoba.

Descienden a Tercera División: Moscardó, Calvo Sotelo y Onteniente.

Promocionarán por la permanencia en Segunda División: Langreo, Villarreal, Logroñés y Oviedo.

TERCERA DIVISION

(Grupo IV)

EQUIPOS	J G E P F C PPN
1 XEREZ C. D.	38 22 11 5 50 24 55+17
2 Cartagena	38 23 8 7 66 21 54+16
3 Huelva	38 22 10 7 58 32 52+14
4 Portuense	38 17 10 11 41 37 44+6
5 Sevilla At.	38 17 10 11 53 47 44+6
6 Ceuta	38 20 5 14 55 41 43+5
7 Triana	38 16 9 13 43 41 41+3
8 Jaén	38 15 10 13 45 33 40+2
9 Murcia	38 15 9 14 47 39 39+1
10 Valdepeñas	38 14 10 14 48 36 38
11 Melilla	38 12 13 13 43 34 37-1
12 Badajoz	38 14 9 14 48 49 37-1
13 At. Malagueño	38 12 12 14 40 44 36-2
14 Español	38 15 5 18 46 49 35-3
15 Linense	38 13 7 18 31 47 33-5
16 Ilicitano	38 13 7 18 37 58 33-5
17 Mérida	38 10 11 17 43 54 31-7
18 Imperial	38 7 12 19 31 50 26-12
19 R. Granada	38 8 8 22 32 66 24-14
20 Llerenense	38 6 6 26 28 85 18-20

Ascienden a Segunda División: XEREZ C. D.

Promociona: CARTAGENA.

Defenderán la categoría: At. Malagueño, Español, Ilicitano y Balompédica Linense.

Descienden: Mérida, Imperial, R. Granada y Llerenense.

RESULTADOS

Copa del Generalísimo

R. Sociedad, 3; At. Madrid, 2; Málaga, 0; Valencia, 1.

Segunda División

Betis, 1; Burgos, 0. Moscardó, 1; Ferrol, 2.
Calvo Sotelo, 1; Oviedo, 0. Hércules, 4; Santander, 1.
S. Andrés, 1; Villarreal, 1. Castellón, 1; Córdoba, 0.
Cádiz, 1; Mallorca, 0. Langreo, 3; Pontevedra, 1.
Coruña, 1; R. Vallecano, 0. Logroñés, 2; Onteniente, 0.

Tercera División

(Grupo I)

Lemos, 3; La Bañeza, 0.
Candas, 1; Avilés, 1.
Baracaldo, 5; San Martín, 0.
Torrelavega, 0; Basconia, 3.
Toluca, 0; Orense, 2.
Ponferradina, 2; Caudal, 2.
Leonesa, 1; Bilbao At., 0.
Estdesa, 0; Sestao, 3.
Vetusta, 1; Siero, 2.
Barreda, 2; Lugo, 0.

(Grupo II)

S. Sebastián, 2; R. Unión, 4.
Chantrea, 3; Salamanca, 0.
Mirandés, 1; Palencia, 1.
Ejea, 1; Carabanchel, 2.
Plus Ultra, 1; Michelin, 0.
Eibar, 1; At. Madrileño, 2.
Getafe, 2; Huesca, 1.
Valladolid, 2; Tudelano, 0.
Calvo Sotelo, 2; Osasuna, 1.
Talavera, 2; Tenerife, 1.

(Grupo III)

Calella, 1; Alcoyano, 2.
Badalona, 2; Pablense, 0.
Ibiza, 1; Acero, 3.
Gerona, 3; Gandía, 3.
Tortosa, 2; Mestalla, 0.
Levante, 2; Tarragona, 1.
Algemesí, 2; Europa, 1.
Paiporta, 2; Barcelona At., 2.

At. Baleares, 1; Júpiter, 1.
Tarrasa, 3; Mataró, 1.

(Grupo IV)

Sevilla At., 1; Murcia, 0.
Huelva, 2; Español, 1.
Llerenense, 1; Mérida, 1.
Valdepeñas, 2; Melilla, 0.
Linense, 3; R. Granada, 1.
Jaén, 4; Portuense, 1.
Ceuta, 1; At. Malagueño, 0.
Badajoz, 1; XEREZ C. D., 1.
Ilicitano, 0; Cartagena, 1.
Imperial, 0; Triana, 2.

ASCENSO A TERCERA DIVISION

Jerez Industrial, 0; Linares, 0.

CAMPEONATO NACIONAL DE AFICIONADOS

C. D. Guecho, 7; S. D. Buelna, 0 (2-0).
C. F. Barcelona, 3; Villafranca, 0 (2-2).
R. Madrid, 1; Sevilla A., 0 (1-1).

CAMPEONATO NACIONAL DE JUVENILES

R. Madrid, 2; Barcelona, 0.
U. D. Las Palmas 2; At. Bilbao 1.
R. Zaragoza, 1; Valencia, 0.
C. D. Anorga, 4; R. C. Celta de Vigo, 0.

En Badajoz, contra todo, el Xerez sacó adelante el título y el ascenso (1-1)

Gran ambiente jerezano en las calles extremeñas, y emoción, angustia y euforia final en "El Vivero"

Crónica especial, por CESARAUGUSTO

Bueno, pues ya somos campeones. Ya estamos en Segunda. Esta es la frase que hemos ansiado escribir durante todo el año, y siempre hemos pensado que si llegaba el momento la crónica podía empezar y acabar con eso. ¿Para que más?

Pero el viaje y el partido de Badajoz bien merecen unas líneas. El viaje, por el ambiente. El partido, por la emoción, por la angustia y por el desbordamiento merecido de su final.

Jornadas como la de ayer son las que justifican por sí mismas la necesidad del fútbol. No pueden juntarse más gracia que la derrochada por los jerezanos en las horas del mediodía en las calles extremeñas, ni más tensión nerviosa, angustia y alborozo de las que ayer se han vivido.

Decía Hernández Coronado --hombre que sintió el fútbol y que lo vio con agudeza y humor-- que él quería triunfos en el último minuto y de penalty injusto. Esta circunstancia, pero al revés, se nos dio ayer en Badajoz. Existió el penalty injusto, pe-

ro la víctima fue el Xerez, y el partido se puso muy cuesta arriba. Gracias a que este equipo sabe creerse ante la adversidad, posee una gran moral de triunfo y no cede hasta el último minuto sus posibilidades de victoria. Volvió a ser ayer el Xerez lo que ha sido toda la temporada. Un equipo con grandes posibilidades y con grandes decaimientos. Posibilidades por juego, por tesón y por honradez profesional. Decaimientos por nervios, por estado psicológico y por desorden. De todo esto tuvo ayer el equipo para mostrarse fiel espejo de lo que ha sido durante toda la temporada. Gracias a que las virtudes han estado por encima de las debilidades y la resultante ha sido siempre el triunfo, triunfo que también ha llegado al final definitivo, espléndido, valeroso y ganado contra todas las circunstancias adversas. Todas, y no me puedo dejar atrás ni una, porque todas las circunstancias se les pusieron ayer enfrente. Y hubo que vencerlas. Ese es el gran mérito de este equipo. Y por eso la afición se ha le-

vantado y ha estado junto a él en los momentos difíciles, como el de ayer, que ha superado a todos en adversidades y obstáculos que se han ido oponiendo a esta escalada definitiva y sensacional que ha dado al Xerez la mejor temporada de su historia.

EL AMBIENTE

He insinuado antes que el ambiente mañanero en las calles pacenses fue congratulatorio, gratuito, contagioso por su gracia y por su buen modo de expresar esperanza, alegría y buen humor. No faltaba el tamboril del Rocío, ni faltaron las sevillanas en plena Plaza Mayor; ni los gritos de entusiasmo ni alirones que podrían resultar prematuros, pero que respondían a la gran esperanza de una afición que nunca perdió su fe. Sólo por vivir unas horas como las que desde las doce de mediodía hasta las 4 de la tarde se vivieron en Badajoz, merece ya la pena sentir el fútbol, apasionarse con él y comprender la gran fuerza de atracción que posee. Aparte, claro, de esa gran corriente económica

que produce y que ayer se habrá podido traducir con facilidad en más de cinco millones de jerezanos que, si se cuenta a mil pesetas entre viaje, entrada y gastos por persona, nos da la bonita cifra de 5 millones de pesetas movidos en una jornada. Pero, ¿y la promoción jerezana que ha supuesto esta avalancha en una ciudad que quedó como absorbida por la personalidad nueva que le llegaba de fuera? Se ha acertado ayer a ser gratos dentro de una alegría en la que nuestro vino tiene alguna participación, y que resultaba admirada cuando se sabe llevar con el señorío y el buen tono que se exhibió ayer en la ciudad extremeña. Es cierto que allí nos recibieron bien; como también es cierto que en el campo fueron a por todas para tratar de hacernos tragar los gritos, las banderas, los alirones y hasta los aires musicales con el "Vá-mónos", "Vá-mónos" que atronaba los graderíos de "El Vivero".

EL PARTIDO

En el campo, la presencia jerezana fue definitiva; en todos los órdenes. En el de la exigencia ante el propio equipo y en el del apoyo para no dejarle caer ante la adversidad y la desgracia. Y el equipo respondió. Con brillantez en media hora, con voluntad, con entusiasmo y con genio en el resto. Porque --y yo siento decirlo en un día como el de hoy-- el partido nos ofreció una estampa, para mí estúpida y contraproducente, de mucho de lo que es el fútbol de hoy. Un jugar a tú la llevas y en cuanto se toca al contrario se corre dando una vuelta como esperando que le toquen a uno. Me explico: en ese afán de jugar a no perder se acaba, desde luego, no ganando, y casi siempre perdiendo. Por eso vemos constantemente esos ejemplos de jugar a aguantar, aguantar, hasta que le marcan. Y entonces todo es correr para enmendar aquél tanto. Y cuando se consigue, vuelta a las andadas y a encerrarse otra vez defendiendo lo que cada vez se hace más indefendible. Con eso creo que está explicado que el Xerez hizo un gran partido, un partidazo, desde que le marcaron hasta que él marcó. Estaban entonces los dos equipos con diez hombres, por las expulsiones de Julito y Gely. Pero eso no importaba para que fueran entonces en los momentos en los que nos sentíamos todos los jerezanos orgullosos del equipo que teníamos. Se dominaba el juego, se profundizaba con acierto, se creaban ocasiones de peligro, se mascaba el gol... Y el gol llegó. Antes de que marcara el Badajoz, la cosa no nos gustó nada; después de que marcásemos nosotros, tampoco. Y no nos gustó porque el equipo, en esa angustiosa necesidad de aguantar la situación de empate, se mostraba nervioso y por debajo de sus posibilidades. Y en cualquier fallo podía venir el gol. Como vino el de los locales, por una tonta falta que al ser sacada tocó en una mano

de --quiero creer-- Caraballo. Nadie pensó que aquello pudiera ser considerado penalty. Hasta tal extremo que el juego siguió sin que nadie reclamara la falta; pero el árbitro --¿y por qué tenía que ser de la región levantina en esta ocasión?-- nos asombró a todos señalando el punto fatídico. En cambio luego, cuando el Xerez achuchaba más y todavía iba perdiendo, un chulazo impresionante --no puedo saber de quién-- a cinco metros de la puerta dio en la barrija y las manos y todo de un defensor extremeño y entonces el árbitro no lo pitó. Yo sé que fue el balón a las manos, puestas por el jugador por delante, no sé si insintivamente o porque no se las podía dejar en casa, pero en las mismas circunstancias y con menos peligro fue la mano que dio Caraballo y entonces sí que la pitó. (Cuéntese esta como una más, y no la más pequeña, de las adversidades que hubo que vencer ayer).

Otra circunstancia que también quiero señalar con toda la gravedad que pueda tener y que denuncia el grado de encono que en el orden deportivo se puso para vencerlos, que en el momento en que se produjo el gol del Badajoz, un directivo de aquel equipo, director de una entidad bancaria, para más señas, corrió a telefonar al presidente del Cartagena, director también de la misma entidad bancaria, en aquella ciudad levantina, para transmitirle rauda el noticia de que iban ganando. Prestámonos que no debí de correr tanto cuando se produjo el empate. Quede esta circunstancia reflejada para los que habrán, si hay alguno, que crea que en Badajoz se encontró la más pequeña facilidad.

EN LA CASETA

Esta vez no hay que hacer información de "casetas"; sólo recoger el ambiente. Allí nadie se entendía. Ya en el campo a muchos jugadores los dejó semidesnudos, la masa eufórica de jerezanos que se avalanzó al campo en la estampa más alegre y emocionante que hemos contemplado en muchos años de afición deportiva. Ya en las casetas, y aunque se inició la entrada en avalancha de cuantos lo deseaban, se reprodujeron los abrazos, las felicitaciones, los parabienes... y las lágrimas. Porque de estas tampoco faltaron. Retratar caras, expresiones y momentos sería imposible. El presidente, el entrenador, los jugadores seguidores y amigos --porque hubo amigos que están en muy pocas ocasiones en el fútbol, pero que ayer vivieron unas horas de jerezanismo que no olvidarán en mucho tiempo-- se abrazaban sin palabras, se estrechaban las manos, se miraban y con eso creían ya dicho todo. Y así era.

ALGUNOS LANCES DEL JUEGO

Para constancia de la pequeña historia, creo dejar señalados dos o tres momentos que constituyeron lances que fueron decisivos para el desarrollo de este

partido. Lo primero, ese dejar hacer que el Xerez tuvo en los primeros 20 minutos y que dieron lugar a los 13 a un momento de peligro que superó con apuros Serrano, como consecuencia del segundo córner que se tiraba contra su puerta. Otro, el penalty sorpresivo e inesperado, ya comentado; y un minuto después, el gran lío: Viqueiras, desde antes de ponerse el balón en juego, fue objeto de una persecución casi ridícula de su par, Ortega. El penalty había puesto los nervios de punta a todos. Y, al minuto, una entrada a Viqueiras y una respuesta de éste, provocaron un lío morrocotudo, que el árbitro, señor Sánchez López, cortó por lo sano, enviando a la caseta a Julio y Gely. ¿Serrano, como pasa siempre, los más inocentes del lío? La baja de Julito la cubrió Parra, pero en el Xerez no se notó porque era la hora en que le tocaba jugar. Y jugó cuanto quiso. En el segundo tiempo, otra de las circunstancias que hay que anotar es que desde su iniciación salió Vera Palmer en el puesto de Caraballo. Un acierto de Valera, porque ayer el pequeño interior no estaba en su día, y el sustituto tenía más peso y más potencia. De los minutos 40 a 43 del primer tiempo, Parra y Zárate tiraron bien a puerta, pero el portero consiguió lucirse, y aún antes de acabarse el tiempo, Ravelo puso una pelota maravillosa a Zárate pero éste hizo un regate inútil. Los cinco primeros minutos del segundo tiempo también fueron de muchos nervios por parte del Xerez y estuvimos a punto de perderlo todo. Pero se serenó a tiempo y desde esos cinco minutos acosó con frecuencia y con peligro la puerta contraria, hasta el minuto 17 en el que una de las repetidas arrancadas de Prieto, llegó hasta justo el córner y desde allí centró para que entre Zárate y Vera --todavía no sabría decir cuál fue-- consiguieron tirar junto al ángulo, batiendo irremisiblemente a Aguirre. (Más tarde he podido aclarar que fue Zárate). En el momento en que se producía el gol del Xerez, Del Pozo se encontraba haciendo ejercicios de calentamiento por la banda, para salir a sustituir, sin duda, a Fali; pero, marcado el gol tan oportunamente, Vera cambió de opinión, dejó en el foso al extremo y sacó a Pelitos. Estaba clara su decisión de reforzar la defensa y mantener el empate. Como lo consiguió, no hay sino felicitarle, pero... ¿y la angustia que nos hizo pasar?

Estas fueron las alineaciones de este trascendental y decisivo partido:

XEREZ. -- Serrano; Julito, Bailaró, Prieto; Parra, Ravelo; Viqueiras, Pepin, Zárate, Caraballo (Vera Palmer) y Fali (Pelitos).

BADAJOS. -- Aguirre; Ciriaco, Cabello, Ortega; Cháfer, Rivera; Iglesias, Sánchez, Gely, Muñoz y Bravo. Nogales y Sevilla sustituyeron en la segunda parte a Ortega e Iglesias.



JOSE ANTONIO, 20 :: JEREZ

Felicita a la afición, jugadores, entrenador y Directiva del

XEREZ C.D.

Por el ascenso a

Segunda División

Y le desea toda clase de éxitos en la temporada próxima

ESTA TARDE A LAS 7 RECIBIMIENTO AL XEREZ EN EL ALTILLO

Jugadores, directivos y aficionados acudirán a una Salve ante la Virgen de la Merced

Después serán recibidos por el alcalde, en el Ayuntamiento

Esta tarde, a las siete, llegará a Jerez, a El Altillo, la expedición del Xerez Club Deportivo, que habrá pernoctado en Sevilla.

El recibimiento debe ser, tiene que ser, apoteósico. Ansia la afición jerezana testimoniar a los jugadores, entrenador y directivos su alegría, su satisfacción, su cordial enhorabuena por el éxito alcanzado en esta temporada y ello hace pensar que, lógicamente, la expedición será recibida bajo un clamor popular.

El equipo, una vez en Jerez, se trasladará a la Basílica de Nuestra Señora de la Merced, para agradecer a la Virgen, Patrona de la ciudad, su protección durante toda la temporada. Es de suponer que el trayecto Altillo-Merced se haga lentamente, pues es de esperar que miles de aficionados acompañarán al autocar de los jugadores.

Una vez que se agradezca a la Virgen su protección, la caravana se trasladará al Ayuntamiento, al objeto de ofrecer el ascenso al alcalde de la ciudad, don Manuel Cantos Ropero.

Hoy, sin duda alguna, Jerez vivirá una gran jornada deportiva. Han sido muchos los sinsabores, los sacrificios, los esfuerzos de cientos de aficionados, premiados ahora con el merecido ascenso a Segunda División.

Jerez, como bien lo ha demostrado en otras ocasiones, sabe corresponder con entusiasmo, con entrega total a los hombres que han trabajado de firme por situar a la ciudad en un buen plano deportivo. Ayer, en Badajoz, numerosas pancartas fueron pasadas por "El Vivero", a la terminación del encuentro, expresándose en ellas el aflicto, el apoyo, el respaldo de la afición al equipo. Hoy, en la Avenida Alcalde Alvaro Domínguez, estarán de nuevo al aire esas pancartas y los aficionados que aplaudieron al equipo en Badajoz, lo harán al paso de los jugadores por nuestras calles.

Por todo ello, respondiendo a un gran deseo de testimo-

niar al Xerez la adhesión de la afición, se convoca a todos los seguidores para las siete de la tarde en El Altillo, invitándoles a seguir al equipo al acto de la Merced y al

ofrecimiento del título al alcalde.

¡Todos con el Xerez esta tarde, para premiarles con un aplauso el ascenso conseguido en Badajoz!

El Cádiz evadió el peligro de la promoción

Fermin marcó el gol salvador

CADIZ, 6. — Con el triunfo del Cádiz se esfumó el fantasma de la promoción y el público mostró a los jugadores su satisfacción.

Alineaciones: Mallorca. — Alarcia (1), Muñoz (2), Sanz (2), Victoriero (3), García Temprano (1), Martínez (2) Pocholo (1), Pérez (1), Cano (2), Domínguez (3), Cáceres (3), Quirós (1) y Roselló (2).

Cádiz. — Paco (3), Ricardo (1), Migueli (2), Soriano (2), Andrés (3), Ortega (1), Matias (1), Canito (2), Acedo (2), Bacna (1), Fermin (3), Jimenez (0) Quintejo (2).

Arbitró el señor Juango, del Colegio Vizcaino, bien.

Gol: A los 16 minutos de la segunda parte Fermin marca al recibir en corto el saque de una falta ejecutada por Acedo.

JUICIO CRITICO

El partido ha sido difícil para el conjunto local durante todo el tiempo por el resultado incierto. El Mallorca en la primera parte ha sido casi el dominador absoluto con un Cádiz enfrente que no acertaba a frenar las incursiones visitantes y aunque realizó buenos contraataques, no culminó adecuadamente sus jugadas, por lo que podemos considerar de desafortunada la actuación de la delantera local

durante la primera parte. No así las líneas de cobertura y el portero Paco, que estuvieron acertados. Sin emplear táctica defensiva en absoluto, el Mallorca puso en apuros al Cádiz en muchas ocasiones, ya que la defensa local y el portero hubieron de emplearse a fondo, destacando sobre todo la labor de Paco y Andrés.

En la segunda parte cambió la decoración, puesto que el Cádiz presionó fuerte sobre la meta de Alarcia. Este dominio culminó en el gol ya reseñado.

En la mediana de esta segunda mitad el Cádiz mostró cierta pasividad, que resultaba peligrosa y ya faltando un cuarto de hora el Mallorca presionó buscando la igualdad, pero el portero Paco y la defensa del Cádiz impidieron el gol.

PROMOCIONA EL OVIEDO.

PUERTOLLANO. — (Añil). — Calvo Sotelo, 1; Oviedo, 0. Justo resultado, pues el Calvo Sotelo presionó mucho más que el Oviedo. El gol llegó en el segundo tiempo, a los 20 minutos, conseguido por Rodri, de cabeza. Con este resultado el Oviedo juega la promoción de permanencia, mientras el Calvo Sotelo desciende a Tercera División.

EL CORUNA, EN PRIMERA

LA CORUNA. — (Añil). — Por 1-0 ha vencido el Deportivo de La Coruña al Rayo Vallecano, consiguiendo así el ascenso a Primera División.

El Coruña consiguió su gol a los 6 minutos de juego, al rematar Manolete, un pase de Cervera.

NERVIOS Y EMPATE

BARCELONA, 6. — (Añil). — San Andrés, 1; Villarreal, 1 (Primer tiempo, 1-1).

Arbitró el señor Peiró, del colegio aragonés, bien.

A los 14 minutos Casco, de cabeza, consigue el gol para el Villarreal y, a los 44 minutos, Peiró, de cabeza, establece el empate que ya será definitivo.

EL BETIS CERRO LA LIGA CON VICTORIA

SEVILLA, 6. — (Añil). — Betis, 1; Burgos, 0.

El único gol del partido fue logrado por González a los 29 minutos del segundo tiempo al rematar un centro de Rogelio, adelantándose a la acción de la zaga burgalesa.

A los 9 minutos del partido, el árbitro sancionó al Burgos con penalty por zancadilla a González. El mismo jugador lo lanzó fijo y detuvo el balón en la meta Bilbao.

EL MOSCARDÓ PERDIO SU ULTIMO PARTIDO

MADRID. — Moscardó, 1; Ferrol, 2.

El Ferrol ha vencido al Moscardó por el resultado de 2-1, en el partido disputado en el campo de "Usera", en Madrid, correspondiente a la Segunda División de Liga. Al descanso se llegó con el resultado de un gol a cero también favorable al Ferrol, tanto marcado por medio de Arroyo en el minuto 22. Ya en la segunda parte, en el minuto 36 empató Ramón para el Moscardó y en el minuto 43 Unzueta marcó para el Ferrol el segundo gol.

Arbitró Pérez Quintana, del Colegio Andaluz, que estuvo muy bien. A sus órdenes los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

Ferrol: Santi; Peplino; Arturo, Carlos; Ledo, Rivera; Arroyo, Amado, Garrido (1er jo), Roberto (Arteche) y Unzueta.

Moscardó: Benjamin; Michel, Flores, Carmelón; Pascual, Ramírez (Asenjo); Ramoncito, Ramón, Gómez, Villaverde y Pintado.



Muebles RAGEL

Medina, 11 y 13 · JEREZ

tiene este lema que es su máxima satisfacción: atenderle como Vd. merece y poder crear para su hogar el ambiente grato que necesita su vivir.

MUEBLES, DECORACIÓN, ELECTRODOMESTICOS.

en Muebles RAGEL

¡siempre le daremos más!

MUEBLES RAGEL

felicita al Xerez C. D. por su ascenso a Segunda División

Choque de buques en el Mediterráneo

CARTAGENA, 6. — (Añil). — El buque de guerra francés "Surcouf" y el patrullero soviético "Bucharov", han chocado esta madrugada en aguas del Mediterráneo, a 50 millas entre Cartagena y la localidad de Orán, en la costa africana.

Al parecer, un marinero ha resultado herido de gravedad, ya que se ha pedido urgentemente su evacuación. Los daños son importantes aunque todavía no se ha precisado su exacto alcance.

El "Surcouf", pertenece a una escuadra francesa que se encuentra efectuando maniobras en el Mediterráneo.

Los navíos averiados han pedido socorro a España y Francia. A primeras horas de esta mañana ha salido del puerto francés de Toulon, el remolcador de alta mar "Beller" que auxiliará a los barcos.

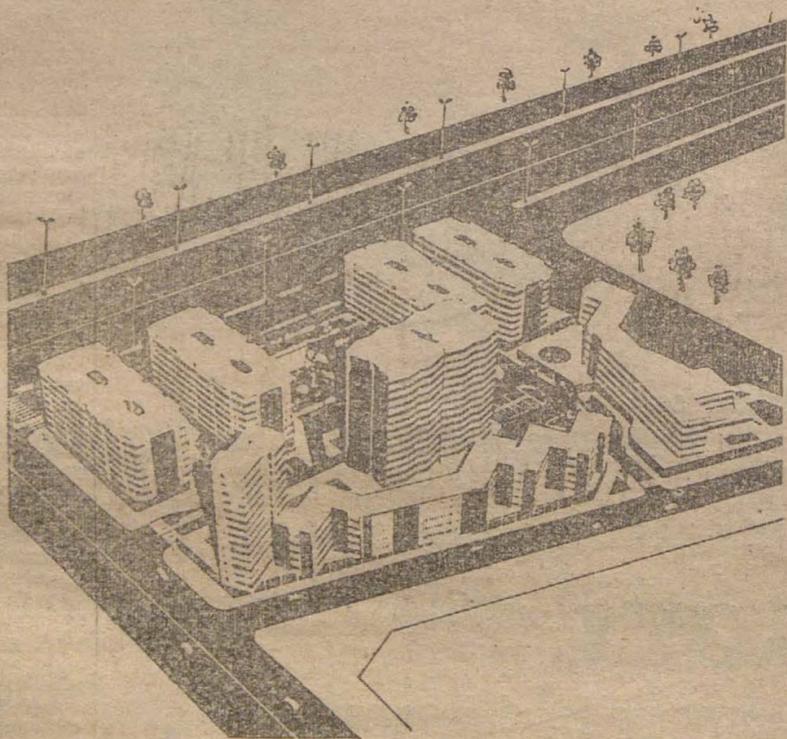
Usted póngale imaginación,
simpatía y sentido comercial;
nosotros le llevaremos los clientes

El PARQUE AVENIDA es, sin duda, la Zona Residencial más suntuosa y amplia de Jerez. Por eso necesitaba ese gran Centro Comercial que con su amplísimo estacionamiento está llamado a descongestionar el tráfico del centro de la ciudad.

Así, los próximos clientes del Centro Comercial PARQUE AVENIDA van a ser no sólo sus residentes sino todas aquellas personas de buen gusto que viven en Jerez. Verá con cuánta frecuencia se oirá decir a quienes salgan de compras: "mejor vamos al PARQUE AVENIDA".

Y es que en el PARQUE AVENIDA todos los comercios van a ser variados y selectos: Restaurantes, Cafeterías, Bancos, Autoservicios, Boutiques, Consultorios, Salones de Belleza... y todo cuanto su imaginación le sugiera.

Si ya le puso además sentido comercial, sólo nos queda esperar su visita.



Jardines de la Rosaleda
Plaza del Caballo
Parque González Hontoria
Avenida A. Alvaro Domecq

Si estos son sus cuatro puntos cardinales
¿Cómo será la Rosa de los Vientos?

PARQUE AVENIDA
la Rosa de los Vientos de Jerez

FERMESA
EMPRESA CONSTRUCTORA



INMOBILIARIA
ACLE, S.A.

c/. Horno, 1 - Telf. 344362 - JEREZ

VISITE PISO PILOTO

LOS PROTAGONISTAS DEL ASCENSO



ANDRES REYES, el presidente que ha llevado el Club a Segunda División

“Mi gran alegría, el ascenso; pero mi gran orgullo, haber salvado al Club”

“Si continúo, mi primera misión será potenciar el equipo para que afronte sin riesgos la nueva categoría”

Tres temporadas llevando las riendas directivas del club. Tres años de sacrificios, de anhelos, de trabajo y de esperanzas. Y, al fin, el triunfo. Andrés Reyes ha llevado el equipo a Segunda División. Andrés Reyes, que ha vivido y ha sufrido solo para “su” Xerez Club Deportivo, ha tenido su justo premio. El, que cogió al equipo en precaria situación, al borde del desastre, lo ha reestructurado, le ha infundido, en estos tres años, vida propia, confianza en sus posibilidades. Y hoy, tras el partido de Badajoz, Andrés Reyes, el presidente, goza de la miel del triunfo.

—Indudablemente, ha sido una satisfacción extraordinaria. Es imposible describir la alegría que tengo. Pero con todo, a pesar de lo mucho que significa para mí este ascenso, este gran triunfo, personalmente todavía tengo un orgullo mayor. Para mí fue más importante el haber salido al frente del Xerez cuando éste estaba abocado a la desaparición, y salvarlo. El ascenso este tan extraordinario que hemos conseguido ha sido obra de todos, ha sido una labor en la que han contribuido mi directiva, mis jugadores, entrenador, aficionados, etc.; pero aquel comienzo de la temporada 1968-69, cuando teníamos en la ciudad algo que nunca había ocurrido: un club en superior categoría que el Xerez, y éste estaba abocado a la desaparición, entonces sí fui yo, personalmente, quien cargó con todas las responsabilidades y con todo el peso económico del club. De esto hace tres años. Hoy, lo he puesto en Segunda División.

—Desde el punto de vista de presidente, ¿cómo ha sido esta temporada?

—Yo, que llevo 30 años viendo al Xerez F. C. y al Xerez C. D., creo que es la campaña más fabulosa que ha hecho en su historia. Porque todos, al principio de temporada, pensamos que con intentar salvarnos de un descenso a Regional ya era suficiente. Sin embargo, el mismo equipo, con una afición que la tuvo en contra, con una Prensa que de vez en cuando dio sus “palos”, y un presidente que ya estaba bastante nervioso, supo reaccionar y ellos mismos fueron los que me animaron y me dieron moral para seguir adelante. Esta es una lección que nadie en Jerez debe olvidar.

—¿Qué factores positivos y negativos ha habido a lo largo de esta competición?

—Lo más positivo que hemos tenido en toda la temporada fué el no haber cambiado de entrenador, cuando todos los pronunciamientos se mostraban encaminados a hacer a Pepe Valera “cabeza de turco”. Cuando llevábamos cinco o seis jornadas, y el equipo no funcionaba, la afición pedía “la cabeza” del entrenador. Incluso yo estaba bastante

nervioso, y a punto de hacer un relevo técnico. Tuve un cambio de impresiones con Valera, y sus palabras me decidieron a darle un margen de confianza. Valera habló con honradez y valentía, y eso me convenció. Ahora comprendo lo decisivo que fué ello, ya que de lo contrario no habiésemos llegado a donde lo hemos hecho.

Lo peor que hemos tenido en contra ha sido la volubilidad de los aficionados, entre los que me incluyo. Pasamos sin transición ni

términos medios a los dos extremos. O nos volcamos totalmente con el equipo o no le dejamos pasar ni una. Y precisamente, cuando el equipo necesita a la afición es en los momentos malos, y no cuando todo va sobre ruedas.

—¿Qué momentos han sido claves o decisivos en esta lucha por el título?

—A mi parecer, lo más clave y decisivo fue que cuando

me lancé a la calle a pedir limosna, porque no teníamos dinero para ir a Alicante, me encontré con una ayuda que en lo moral, primero, y en lo económico y deportivo, después, fue trascendental. Esta ayuda fue la que nos brindó, de manera total y absoluta, el director de “La Voz del Sur”, don Alejandro Daroca de Val. Fue clave, porque supo llegar a todo el mundo, interesar a todo el mundo en el Xerez y sentar los cimientos sobre los que se asentó toda la campaña posterior.

—¿Y la base del triunfo?

—Pues, ha estado además en todos los factores que anteriormente he mencionado, en la labor de equipo, entrenador y directivos. Y, sobre todo, en once jabatos que cada domingo han defendido los colores del Xerez. Ese corazón de lucha de los futbolistas, cada domingo, ha ido labrando jornada tras jornada el triunfo definitivo.

—¿Cuándo viste el ascenso posible?

—Cuando en Sestao mis jugadores me ofrecieron el partido y ví de la manera que habían jugado, frente a la clase de equipo que teníamos como rival, empecé a creer en sus posibilidades. Luego, cuando a la jornada siguiente vino el Valdepeñas y nos empató el partido, y a continuación fuimos a La Línea, y perdimos, me entró un poco de miedo. Sin embargo, al domingo siguiente, que ganamos en Ceuta—donde nadie había conseguido ni siquiera empatar—, comprobé la capacidad de reacción del equipo. Y entonces fue cuando ya pensé seriamente en que éramos capaces de ascender.

—Desde entonces, ¿has dudado alguna vez de conseguir el objetivo?

—Desde entonces, la confianza no me ha faltado nunca, pero tampoco el miedo. Incluso después de haber conseguido este ascenso que celebramos, creo que todavía no se me ha quitado el susto.

—Andrés, en 1968-69, tomaste las riendas del club y lo salvaste de desaparecer; en 1969-70, lo clasificaste subcampeón; esta temporada, lo has ascendido a Segunda. ¿Qué harás en 1971-72?

—Si yo continúo en el club, que lo haré si no encuentro un sustituto respon-

sable, mi misión primera no es como creen la gente intentar empresas ilusorias de ascenso a Primera División. Creo que es mucho más fundamental e importante el consolidar un equipo que garantice la permanencia en Segunda y dispute el campeonato sin riesgo ni peligros de descensos. Claro, que si las cosas, además, ruedan bien, se puede tener ilusiones y esperanzas de empresas mayores.

—Todo esto está condicionado, primero, a que la ayuda que nos ofrecieron los estamentos económicos de Jerez se lleve a cabo, puesto que el club, ahora mismo, debe 1.884.000 pesetas a los jugadores. Segundo, que la euforia esta del ascenso no se quede todo en cuatro comidas, cuatro fotos en la Prensa y una alegría ruidosa y desmedida. Esta euforia tiene que traducirse en que los abonos de la próxima temporada se consigan que antes de mediados de julio estén casi todos vendidos. De esta manera el club contará con dinero para poder preparar un equipo a tiempo. Tercero, que sepa la afición que entre el mes de junio y julio, yo, Andrés Reyes, con la poca capacidad o mucha que tenga, con el asesoramiento de mis técnicos, me comprometo a preparar un gran equipo. Si todo esto que digo anteriormente, se cumple, el Xerez tendrá garantías de desenvolverse en Segunda división con desahogo.

Por lo contrario, si se llega a agosto, y no tengo dinero, lo único que me quedaría por hacer es dimitir y esperar que otro lo pueda hacer mejor que yo.

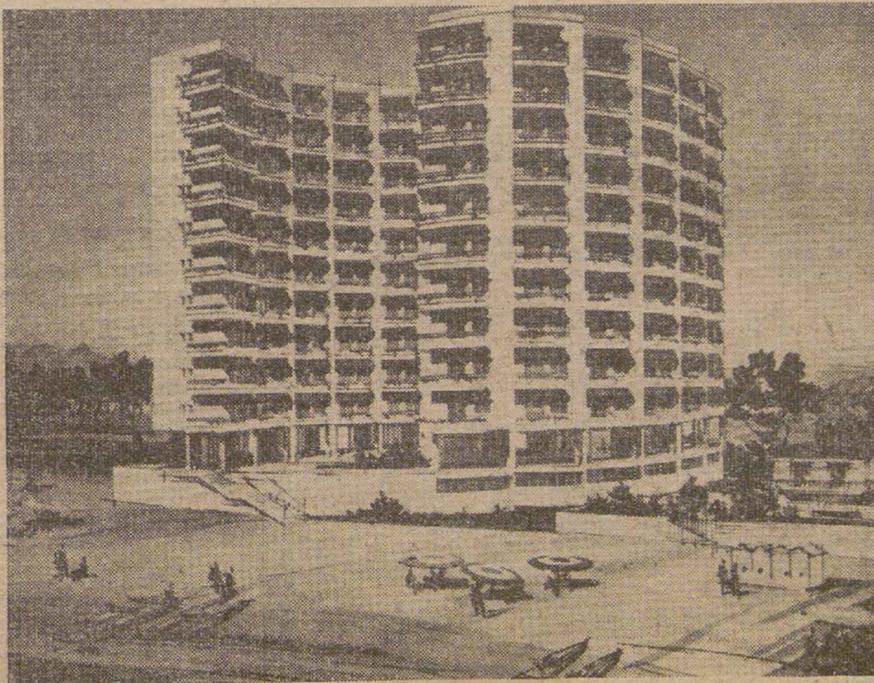
—Dices antes: «Si yo continúo en el club...» ¿A qué se deben tus dudas?

—Primero, a que creo que ya he cumplido mi misión. Segundo, a que el Xerez necesita un presidente con más solvencia económica que yo y que pueda llegar a todos los sitios con más facilidad de lo que yo puedo. Y, tercero, que positivamente sé que hay en Jerez señores capacitados para afrontar una gran empresa al frente del Xerez. Una empresa que, para mí, es demasiado barco para tan poco marinero. —¡Enhorabuena, presidente!

—Enhorabuena, a todos. Jerez entero está de enhorabuena.

EN LA PLAYA DE ROTA

conjunto residencial LA COSTILLA



EN LA PLAYA Y EN LA CIUDAD

EL MEJOR SITIO DE LA PLAYA DE “LA COSTILLA” ROTA

VIVIENDA DE LUJO A SU JUSTO PRECIO

FACILIDADES DE PAGO

ENTREGA INMEDIATA

Promoción: Inmobiliaria LA COSTILLA, S. L.

EN JEREZ: CUARTEL DE SIMANCAS, 2. TFNO. 343521/287.

EN ROTA: EN EL PISO DE MUESTRA. TFNO.: 4.

LOS PROTAGONISTAS DEL ASCENSO



VALERA, el entrenador que ha llevado al Xerez a Segunda División

"La base del triunfo ha radicado en la calidad deportiva, profesional y humana de nuestros futbolistas"

"Lo peor que hemos tenido en contra ha sido el pésimo terreno de juego de nuestro Estadio"

Patrón de la nave. Pepe Valera ha llevado con pulso firme, pese a las tormentas, el timón de la nave xerezista. El ha vivido amarguras y sinsabores. El goza ahora de las mieles del triunfo. Un triunfo que anduvo a punto de lograr hace unas temporadas y que por razones que ni el mismo quiere recordar, se le escapó de las manos. Entonces no se le dio aquella plenitud de poderes de que ahora ha gozado. Entonces se le pusieron trabas a su labor, y el ascenso no se pudo conseguir. Ahora, sí. Ahora, el júbilo desbordante rebosa en las palabras del entrenador. Sería obvio preguntarle lo que el ascenso ha significado para él. Sería obvio preguntarle por su alegría. Pero sí es interesante mirar hacia atrás con calma. Y eso haremos:

—Valera, ¿cómo analizarías en líneas generales esta temporada?

—Ha sido una temporada difícil. El Xerez, al principio, tenía que formar un nuevo conjunto, ya que la plantilla se renovó en un 50 por ciento. Fueron bajas sensibles, ya que eran titulares del equipo anterior, García Esenlero, Madariaga, Víctor, Gradín, Amibilla, Villégas y Antonio Benítez.

Para cubrir estas bajas, el Club contrató los servicios de Martín, Vinuesa y Pelitos. Más tarde —ya estaba yo entonces en el Club— se contrataron a Julito y Mendez, y últimamente a Zarate. A estas alturas hay que añadir los procedentes de la cantera local, Parra, M. Benítez, Del Puzo y Becerra y los procedentes del Triana. Fali, Caraballo y Viqueiras. Todos éstos, junto con los diez futbolistas que quedaron de la anterior temporada, forman la actual plantilla que ha afrontado la competición.

Esto trajo como consecuencia que había que hacer un trabajo previo más largo y difícil, hasta conseguir una nueva conjunción en el equipo. Había que trabajar duro hasta poder analizar las virtudes de cada uno y sus defectos y el nivel de rendimiento de cada cual dentro del nuevo conjunto. En este aspecto, quiero reconocerlo, hemos tenido un poco de suerte, pues generalmente cuando se llega a conseguir ese grado de conjunción y entendimiento es al término de la primera vuelta, y nosotros lo teníamos ya alcanzado a la sexta o séptima jornada de Liga, que fue cuando el equipo empezó a dar la medida

de sus posibilidades. Los resultados, ya se han visto.

—¿Qué factores positivos y negativos ha habido a lo largo de esta competición?

—Como factores positivos hay que destacar el que los jugadores nuevos, que se incorporaron a principio de temporada han cubierto sus cometidos con bastante acierto —salvo las lógicas excepciones que siempre hay, y que vienen a confirmar la regla— y fueron afianzándose en el equipo y demostrando su capacidad para mayores empresas. Por otra parte los "antiguos" que queda-

ron de la anterior plantilla han confirmado con sus actuaciones lo acertado de la decisión de mantenerlos, colaborando con un interés digno del mayor elogio a conseguir el conjunto de equipo que hemos llegado a lograr.

En cuanto a los negativos, el mayor handicap que hemos tenido ha sido el terreno de juego del Estadio, que es un desastre. Su pésimo estado a lo largo de toda la Liga —salvo en los últimos partidos, que ha estado un poquito mejor, pero solo pasable— nos ha hecho perder

tres o cuatro puntos más de los que normalmente debíamos haber perdido, con arreglo a la campaña que hemos hecho. El Xerez se ha gastado mucho dinero en mejorar el terreno de juego, pero todos los demás lo que han hecho ha sido únicamente estropearlo cada vez más, pues nadie se ha preocupado lo más mínimo en presentar el terreno de juego en debida forma para que se pueda hacer correctamente una competición de fútbol profesional, en la que el público exige un espectáculo. Y con un campo así es imposible darlo como es debido.

—Pepe, a lo largo de la competición, ha habido momentos claves o decisivos. ¿Cuál crees que han sido los más importantes?

—Sin duda el haber aguantado cada uno en sus puestos hasta la sexta o séptima jornada de Liga, en la que generalmente la mayoría de los clubs —dadas las circunstancias que por entonces atravesábamos— habrían cambiado de dirección técnica, cosa que no siempre sale bien. Ya a partir de esta fase de la competición el equipo fue funcionando bien, con arreglo a nuestras características, y afianzándose cada vez más y mejor, hasta el punto de conseguir ese record de 20 jornadas consecutivas sin conocer la derrota.

—¿En qué crees que ha radicado la base del triunfo?

—En la calidad de nuestros jugadores, tanto en lo deportivo, como en lo profesional y humano. En el grupo hay muy buenas plantillas y mejores entrenadores. Ceuta, Cartagena, Murcia, Huelva, Sevilla Atlético, Triana, Jaén, Badajoz, por ejemplo, son sobre el papel mucho mejores que nosotros y más caras, según les entendidos. Y, sin embargo, nosotros hemos conseguido no sólo el título, sino una actuación durante la temporada de una primera racha de 14 partidos invictos, y otra segunda, a partir de La Línea, de 20 jornadas sin perder. Únicamente en 5 ocasiones hemos sido batidos, y esto se debe a algo. Un algo que no es otra cosa que el espíritu de equipo que hemos tenido, la calidad técnica, profesional y humana de nuestros jugadores. Con ellos, cualquier entrenador hubiera triunfado igualmente con brillantez.

—¿Cómo ha sido el funcionamiento del equipo a lo largo de la temporada?

—El equipo se ha adaptado a una forma de juego que, si bien no ha sido muy espectacular ni bonito para el espectador, lo ha sido tremendamente práctico en el transcurso de una competición tan reñida y larga como lo ha sido la de este Grupo IV de Tercera División. Todos los jugadores que han actuado, lo han hecho con penetración perfectamente con esta nuestra forma de jugar, y han hecho algunas encuentros dignos de una categoría superior. Todo se ha podido conseguir debido a que los jugadores han puesto todo cuanto pueden, quieren y saben, y todos han tratado de trabajar en equipo, que es lo que más bene-

ficios y éxitos reporta. "Todos para uno, y uno para todos".

—¿Qué influencia, positiva y negativa, ha tenido la afición?

—Al principio, la afición estuvo muy retraída y desconfiada con el equipo; y hay un dicho —"los gitanos no quieren a sus hijos con buenos principios"— que debería haber servido para por lo menos, no impacientarse y dar un margen de confianza a un equipo que, después, ha demostrado ser digno y merecedor de esa confianza que se le negó por parte de todos. Después, los aficionados reaccionaron bien, y han colaborado en muchos partidos decisivos al triunfo del Xerez. Si la afición siempre se hubiese comportado igual, y hubiésemos contado con un terreno en buenas condiciones para la práctica del fútbol, nos habrían sobrado cuatro o cinco puntos en la última jornada.

—¿Qué panorama ves para el Xerez en Segunda División? ¿Renovarás contrato?

—Bueno, actualmente tenemos una plantilla de 22 jugadores, en la que habrá de relevar a 4 ó 5. Y estos que vengán deberán ser, como mínimo, de las cuadradas técnicas y humanas del mejor de los que ahora tenemos. Hay que mantener el bloque, para conseguir esa conjunción que se precisa para hacer frente a un terreno. La conjunción no se improvisa, y yo no soy un artista que logre eso por arte del "birlibiloque". Creo que se podría hacer un buen papel.

En cuanto a renovación, ya hemos hablado la directiva y yo, aunque nada hay decidido todavía. Sin embargo, antes que yo, hay dos cosas fundamentales que el Club tiene que solucionar con urgencia. Una, la reorganización de su sociedad. Hay que evitar que se pasen las aperturas económicas que se han pasado este año. Los jugadores son unos profesionales que viven del fútbol, y necesitan como en cualquier trabajo, estar al día en sus haberes. Eso, aunque parezca que no, influye mucho en un jugador. Otra cuestión fundamental es el arreglo del terreno de juego. Si no se cuenta con un campo en condiciones, es mejor no hacer cálculos optimistas. Yo, personalmente, nunca represento un problema, ni para quedarme ni para marcharme. Pero creo que es fundamental se solucionen esos dos asuntos.

● Felicitamos al XEREZ C. D. y a la afición por el ascenso conquistado.

● Agradecemos la confianza que nos prestó la Directiva y afición al viajar con nosotros.

● Auguramos al XEREZ C. D. muchos éxitos en su nueva categoría, y esperamos que la afición nos seguirá prestando su confianza.

Marsans, S. A.
 AGENCIA DE VIAJES 6 TITULO 1 DEL GRUPO A
 PLACA DE ORO AL MERITO TURISTICO

LOS PROTAGONISTAS DEL ASCENSO



RAVELO, capitán del equipo, cifra lo conseguido en la responsabilidad de que han hecho gala los jugadores

"Ha sido una de las mayores alegrías de mi vida"

"Fueron claves aquellos tres partidos seguidos - Murcia, Sevilla At y Huelva- en los que no perdimos"

El ascenso se ha logrado. El Xerez está en Segunda División. ¿Qué ha significado este ascenso? No hace falta decir que, para Jerez, para la afición de Jerez, ha supuesto la realización de un sueño largamente añorado. Ha supuesto la culminación de unas aspiraciones mantenidas a lo largo de 38 jornadas, en una dramática y emocionante temporada. Ha supuesto la potencialización de nuestro fútbol. El dotar a Jerez de una categoría futbolera que, como mínimo, es la que por solera le corresponde. Y este ascenso ha tenido sus protagonistas. ¿Qué ha supuesto para ellos?

—Hombre, imagínate! Un triunfo grandísimo. El elevar al club de categoría, nos ha elevado también a nosotros de categoría. Sinceramente, ha sido una de las mayores alegrías de mi vida.

Es la opinión de Ravelo, el

capitán xerecista. El ha jugado todos los partidos de esta temporada. Pieza clave e indiscutible en el engranaje del equipo. Todavía le rebosa la satisfacción del título. El ha sido un protagonista directo y fundamental en esta epopeya.

—¿Cómo analizarías la temporada, en líneas generales?

—Como todos saben, la temporada empezó mal para nosotros. Mejor dicho, nosotros empezamos mal la temporada. Salvo unos cuantos del año pasado, el resto del equipo era nuevo y llegamos al comienzo de la competición sin haber asimilado el sistema de juego que el «mister» quería hacernos concebir. Luego, poco a poco, fuimos compenetrándonos, asimilando las enseñanzas de Valera, y ganando los partidos. Cuando cogimos ya nuestro patrón de juego, vinie-

ron los triunfos consecutivos y fuimos casi invencibles.

—¿En qué ha radicado, a tu juicio, la clave de este triunfo?

—Indudablemente, en el patrón de juego que hemos mantenido. Nuestro equipo se ha distinguido por su bloque, por su sistema de juego. No ha habido grandes figuras, ni individualidades. Se nos ha enseñado a jugar todos para todos, y bajo ese patrón hemos logrado el título.

—Tras el comienzo catastrófico que se tuvo, ¿cuándo empezaste a creer en las posibilidades de lograr lo que se ha conseguido?

—Después del encuentro de Cepa que jugamos en Sestao, y viendo que pudimos repetir esa misma actuación en Sevilla y Puertollano tomé plena confianza en que el equipo tenía capacidad para sacar «a domicilio» los suficientes puntos como para ser campeón. El único problema estaba en casa, que se nos iban demasiados puntos. Esto, sin embargo, era a causa del mal estado del terreno de juego. Precisamente, cuando se empezó a cuidar con atención se vio que ya no se nos iban los puntos de nuestro feudo.

—A lo largo de la temporada, ha habido, indudablemente, partidos y resultados que han sido «claves». ¿Cuáles crees que han sido los más importantes?

—Uno, sin duda, fue el que le ganamos al Triana en «Benito Villamarín» y que nos dio la cabeza del grupo, que ya no abandonamos. También fue clave el que ganamos en Valdepeñas, al mismo tiempo que el Cartagena tropezaba. Y, fundamentalmente aquellos tres encuentros seguidos en que conseguimos ganar al Sevilla At., en el Estadio, y empatar en «La Condomina» con el Murcia y en el Estadio Municipal, con el Huelva. Ahí salvamos los tres escollos más difíciles, sin tropezar; esos tres partidos decidieron el ser o no ser.

—Para el equipo, y para ti, personalmente, ¿qué significa este ascenso?

—Vuelvo a repetirlo: para mí, un triunfo grandísimo y una alegría inmensa. Mi gran satisfacción estriba en haber podido conseguir para Jerez lo que tanto anhelaba. Para el equipo, el paso ha sido extraordinario. Para nos-



En Jaén, hace un par de jornadas, Ravelo estuvo a punto de acelerar el ascenso del Xerez. Este cabezazo encontró la improvisada defensa del larguero, cuando ya el portero estaba batido. Allí, una vez más, Ravelo supo pisar bien el área enemiga. (Foto Archivo.)

otros es verdaderamente jugador el haber podido conseguir lo que nadie podía imaginarse al principio. Cuando nadie daba por nosotros un real, el equipo se superó a sí mismo y ¡aquí está este ascenso!

—¿Cómo se ha portado la afición, Ravelo? ¿Ha influido de alguna manera en este triunfo?

—Por delante, diré que la afición ha jugado una baza importante. Pero, que me perdoren por lo que voy a decir, la verdad es que la afición la ha hecho el equipo. Al principio, cuando marchábamos tan mal, nos trataron muy duramente, e incluso se pidió la cabeza de alguno.

Luego, fuimos hacia arriba, y la afición ya se volcó con nosotros. Pero esperaron a darse cuenta que lo dábamos todo en el campo, que nos crecíamos, que nos sacrificábamos y luchábamos. Conforme escalábamos posiciones en la tabla, ganábamos la confianza y el apoyo de los aficionados.

—Pero, ¿el equipo ha notado de manera decisiva la influencia de la afición en algún partido?

—Sí, sí, eso sí. El día del Melilla, durante el segundo tiempo, la afición estuvo soberbia. ¡Claro que lo notamos los jugadores! También nos influyó mucho en los partidos contra el Murcia, Huelva y Ceuta.

—¿Qué panorama ves a un

Xerez en Segunda División?

—Bueno, sobre eso no puedo opinar, porque no sé los pensamientos de la directiva en cuanto a renovaciones y fichajes en su plantilla. Es prematuro opinar sobre eso. De todas maneras, creo que tenemos un esquema de equipo que, de mantenerlo, podría dar mucha guerra en Segunda División. Mira, esta temporada, el equipo ha tenido un poco de todo: ha tenido garra, fuerza, pundonor, clase... Pero, por encima de todo, los jugadores hemos sabido responsabilizarnos de

nuestra misión. Si ese espíritu se mantiene, habrá garantías de éxito.

—¿Renovarás la próxima temporada?

—No he hablado nada de esto, todavía, con la directiva, ni sé cuales son sus proyectos. Yo, desde luego, me sentiría muy contento de seguir defendiendo los colores del Xerez.

El júbilo, la alegría, el entusiasmo, la satisfacción todavía están en el aire. Jerez entero vive el ascenso de su club. Y sus protagonistas, más que ningunos.

Resultados

A lo largo de 38 jornadas, el Xerez C. D. ha labrado la consecución del título, a través de sus resultados. Estos han sido:

PRIMERA VUELTA

- Cartagena, 3 — XEREZ, 0
- XEREZ, 0 — Triana, 0
- Ilicitano, 0 — XEREZ, 1
- XEREZ, 2 — Imperial, 4
- XEREZ, 0 — At. Malagueño, 0
- Portuense, 1 — XEREZ, 0
- XEREZ, 1 — R. Granada, 0
- Melilla, 0; — XEREZ, 0
- XEREZ, 1; — Mérida, 0
- Español, 1 — XEREZ, 3
- XEREZ, 3 — Murcia, 0
- Sevilla At., 2 — XEREZ, 2
- XEREZ, 2 — Huelva, 1
- Llerense, 0 — XEREZ, 1
- XEREZ, 0 — Valdepeñas, 0
- Linense, 1 — XEREZ, 0
- XEREZ, 1; Jaén, 0
- Ceuta, 0; XEREZ, 1
- XEREZ, 2 — Badajoz, 1

BALANCE DE LA PRIMERA VUELTA. — 10 victorias, 6 empates y 4 derrotas.

SEGUNDA VUELTA

- XEREZ, 1 — Cartagena, 0
- Triana, 0 — XEREZ, 1
- XEREZ, 5 — Ilicitano, 0
- Imperial, 0 — XEREZ, 1
- At. Malagueño, 1 — XEREZ, 1
- XEREZ, 1 — Portuense, 1
- R. Granada, 1 — XEREZ, 3
- XEREZ, 1 — Melilla, 1
- Mérida, 0 — XEREZ, 1
- XEREZ, 1 — Español, 0
- Murcia, 1 — XEREZ, 1
- XEREZ, 1 — Sevilla At., 0
- Huelva, 1 — XEREZ, 1
- XEREZ, 2 — Llerense, 0
- Valdepeñas, 1 — XEREZ, 2
- XEREZ, 5 — B. Linense, 0
- Jaén, 2 — XEREZ, 0
- XEREZ, 1 — Ceuta, 0
- Badajoz, 1; XEREZ, 1.

BALANCE DE LA SEGUNDA VUELTA: 12 victorias, 6 empates y 1 derrota.



La plantilla del ascenso

El ascenso se ha conseguido. El Xerez está en Segunda División. La hazaña, la prodigiosa escalada, el triunfo anhelado y definitivo, ha tenido 22 protagonistas directos. Con Pepe Valera como capitán de la nave —¡al César lo que es del César!— y una diestra tripulación, el navío xerezista ha llegado a buen puerto. Se han superado tormentas y

marejadas; se han vencido obstáculos y dificultades; se han esquivado "bancos" y arrecifes. Y, al final de una singladura de 38 jornadas —38 dramáticas jornadas—, la nave ha arribado al puerto feliz de la Segunda División. Una singladura histórica para Jerez y para su fútbol, que ha tenido a estos protagonistas:



José Valera Nocera, entrenador, 55 años.



José Ravelo Rodríguez, medio, 27 años.



Antonio Vera Palmer, delantero, 23 años.



Hilario Velasco Buendía, extremo, 30 años.



Ernesto Fernández Pérez, defensa central, 31 años (Ballaro)



José B. Yañi Goñi, defensa, 32 años. (Goñi).



Andrés Rodríguez Serrano, portero, 30 años. (Rodri).



Juan Maldonado Martín, delantero, 30 años. (Peltos)



Carlos Vinuesa Guerrero, extremo, 26 años.



Manuel Serrano Pichardo, portero, 30 años.



Manuel Prieto Valenzuela, defensa, 28 años.



José Parra Espinar, medio, 22 años.

MANUEL ROBLES CORDERO

"TALLERES SAN PEDRO"

Asta, 4



JEREZ

- Carpintería metálica en general
- Construcción de naves industriales



**Felicita al Xerez C. D.
por el ascenso
conquistado
a Segunda División**

Jerez "San Patricio"



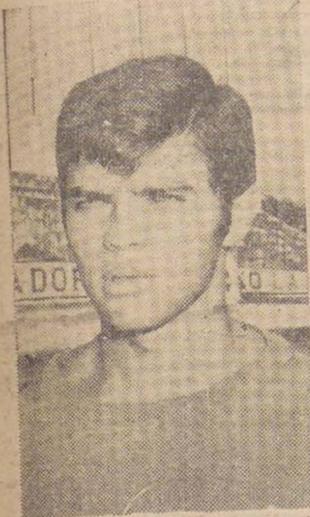
Siendo



GARVEY

es exquisito

La plantilla del ascenso



Manuel Peña Benítez, interior. 21 años. (Benítez).



Rafael Sánchez del Pozo, extremo. 21 años. (Del Pozo).



José M. Caraballo Cabeza, interior. 23 años. (Caraballo).



Rafael Díaz Jaén, extremo. 25 años. (Fall).



Antonio Ramos Viqueira, extremo. 24 años. (Viqueira).



Cristóbal Becerra Ramírez, interior. 24 años. (Becerra).



José Sánchez Benítez, interior, 30 años. (Pepin).



Manuel Mendoza Daria, delantero. 26 años. (Mendoza).



Julio Murga Gutiérrez, defensa. 23 años. (Julito).



Francisco Ortiz de Zárate Ruiz, delantero. 25 años. (Zárate).



Martín, defensa, 22 años.



Cristóbal Jaén Pan, masajista.

CODIEL

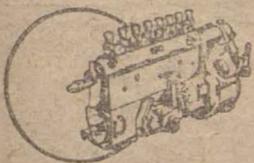


SERVICIO OFICIAL **BOSCH** EN LA PROVINCIA DE CADIZ



BUJIAS BOSCH

ELECTRICIDAD DEL AUTOMOVIL



MATERIAL DE INYECCION

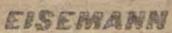


HERRAMIENTAS UNIVERSALES ALTA FRECUENCIA Y NEUMATICAS.

(Taladros, Sierras de Calar, Cizallas, Atornilladoras, Amoladoras, etc.)



AUTO - RADIOS



CARGADORES, GENERADORES, FAROS Y CONEXIONES ELECTRICAS



CALENTADORES DE AGUA Y DE BAÑOS CON ENCENDIDO AUTOMATICO

TELEFONO 344052 - BARRERAS, 14, Tpdo.

JEREZ

LA MECA DE LOS PANTALONES

calle Antonio Vico, 6 JEREZ DE LA FRONTERA

Obsequia a los jugadores, entrenador y masajista del

XEREZ C. D.

con un pantalón por haber conseguido el ascenso a

SEGUNDA DIVISION

25 pantalones en total 25



Una encuesta de "LA VOZ DEL SUR" que actuó como catalizador del ambiente futbolístico local

El equipo respondió maravillosamente y la afición no le fue a la zaga

Con todo, lo que el periódico se proponía - y se propone - era buscar las fórmulas que garanticen un normal desenvolvimiento de la entidad futbolística

Charla con el director de "LA VOZ DEL SUR"

La iniciación de la temporada futbolística en Jerez no fue brillante, ni mucho menos. Eso se tradujo en un colapso general que amenazaba destruir la existencia - por lo menos con altura - del club titular y del hecho social futbolístico en la ciudad. Ante esta situación LA VOZ DEL SUR inició una campaña para, en primer término, tratar de determinar si Jerez quería fútbol o no, y en segundo, una vez resuelta afirmativamente la primera incógnita, procurar que lo fuera con la dignidad y el prestigio que Jerez merece.

Acudió el periódico local a destacadas personalidades tuyeras o no que ver con el fútbol. Mas bien diríamos que tenían que ver muy poco en el orden de su afición o de su intervención en estas inquietudes futbolísticas. Pero eran hombres de un gran jerezanismo y de iniciativas probadas en beneficio de cuanto pueda enaltecer el nombre de Jerez. Los nombres están en el recuerdo de todos, por lo que no hay que volver atrás sobre ellos. A las diversas comisiones e iniciativas que surgieron, se unió pronto, saltando como un resorte que vela porque todo lo jerezano tenga eco y resonancias magistrales, el entonces alcalde de Jerez, duque de Primo de Rivera. Puso con su intervención el toque definitivo para despertar en toda la ciudad una conciencia colectiva y entusiasmada para levantar el edificio futbolístico jerezano. En la intervención de Miguel Primo de Rivera, además de su enorme poder de convocatoria, hubo clara visión de lo que a Jerez convenía, inteligencia para orientar las gestiones y voluntad de levantar algo que se nos estaba yendo de las manos porque así convenía a los intereses de la ciudad.

Como consecuencia de todo ello se galvanizó un estado casi febril de toda la afición en apoyo de un equipo que iba levantándose sobre sus propias incertidumbres iniciales y empezó a ganarse la admiración y el respeto de todos con resultados deportivos que entonces parecían casi sorprendentes. Se ofrecieron ayudas - algunas se han quedado en el ofrecimiento - y se prometieron premios que ahora serán cumplidos con la seriedad con que Jerez hace las cosas. Los que en aquel momento quedaron rezagados por diversas causas, tendrán ahora ocasión de enmendar este retraso aportando su apoyo como el equipo merece y como Jerez desea, ya que el no hacerlo así

podría ser interpretado por algunos como frialdad o indiferencia ante algo que, además de prometido, tiene la aquiescencia y el beneplácito de todo el pueblo de Jerez.

Todo este preámbulo, quizá excesivo, nos tenía que servir para entrar en diálogo con el director de LA VOZ DEL SUR y de esta HOJA DE LUNES, don Alejandro Daroca de Val, al que queríamos interrogar en este momento de satisfacción colectiva que Jerez siente:

--Pensó al iniciar la encuesta que el Xerez podría llegar esta temporada a Segunda División?

--En absoluto. Sin perder nunca la ilusión, lo que había en aquellos momentos eran serios temores de desorganización y de ruina deportiva. Por eso se inició la encuesta, pensando más en un futuro y en sentar las bases para iniciar el camino ascensional en temporadas sucesivas.

--Pero ¿se encontró usted y todos los que intervinimos en ello con la sorpresa de la marcha deportiva del equipo?

--Sorpresa precisamente no. Pero sí hay que reconocer que el equipo ha respondido con tal entrega y con tal acierto en todas sus ac-

ciones, que su rendimiento ha estado muy por encima de lo que una previsión equilibrada podía vaticinar. Es preciso incidir en este hecho para recalcar una vez más que todo se debe al equipo y a su entrenador. Gracias a ellos hemos ganado por lo menos una temporada; temporada que debe ser aprovechada para algo que estaba en nuestra intención al iniciar la encuesta.

--¿Qué es ello?

--Poner las bases para formar una entidad deportiva con la categoría que la ciudad demanda, para que sea capaz de llevar el nombre de Jerez en lo deportivo con la solvencia con que nuestra

ciudad se presenta siempre en todas partes.

--¿Y qué puede hacerse ahora?

--Quizá a nosotros, Prensa, no sea a quien incumba decir qué es lo que debe hacerse. En nosotros está crear ese estado de conciencia que presuponga una exigencia para todos de que en esta actividad de tanta trascendencia social y que tanto influye en la ocupación del ocio, debemos estar en permanente estado de acción y de servicio, para que este momento eufónico no decaiga y para que Jerez pueda alcanzar todavía más altas metas.

--¿Quiere eso decir que ve la ciudad con posibilidades de intentar la Primera División?

--Desde luego. No sólo lo creo, sino que pienso que es lo que a Jerez corresponde y cuando Jerez respondería en todos sus estamentos. Es Jerez un pueblo orgulloso de lo suyo, y por eso solo comprende que lo que Jerez haga y realice tenga que estar entre lo mejor. En esta cualidad, que puede ser una virtud pero que también puede convertirse en una rémora, estaba la dificultad de mantener a un Xerez en Tercera División. A un Xerez en Tercera solo lo quieren los incondicionales, esos que llamamos "tortas" del fútbol y que gracias a ellos se mantiene viva la llama de la afición. Un Xerez en Segunda empieza a interesar a muchos, y un Xerez en Primera supondría una satisfacción general, un apoyo decidido y una empresa generalizada y de altos vuelos a la que nadie negaría apoyos ni asistencias.

--Entonces, ¿haría usted ya un llamamiento cara a una temporada nueva con exigencias de Primera División?

--¿Por qué no? Hay en la ciudad hombres con capacidad, con talento y con posibilidades de mover económicamente a todos los estamentos para que se generalicen las ayudas y se asienten las fórmulas económicas precisas para programar y planificar una sociedad con capacidad económica para sostenerse en Primera División. Lo importante es que este momento sepa ser aprovechado y que se tenga la serenidad suficiente para enfrentarse con el albur deportivo que encierra todo juego, en cuyo azar lo que hay que tener es serenidad, decisión y pulso firme para hacer frente a las contrariedades, que las hay, a los resultados adversos, cuando se produzcan, y de todos y cada uno de los lances de este ir y venir del juego se saque una línea resultante

que nos lleve hacia arriba para que el nombre de Jerez pueda ser paseado por España y por el mundo. Y eso se conseguiría con la Primera División, y, entonces, estoy seguro, todos a una sabrían decir "aquí estoy yo".

--¿Que se cumplan sus vaticinios!

Goleadores

El Xerez no se ha distinguido precisamente por su capacidad realizadora a lo largo de la temporada. Salvo la media docena de goles que le hizo encajar a Hicitano y B. Linense, la mayoría de sus triunfos han sido resultados mínimos. Pero triunfos, al fin y al cabo, que han sido los que le han llevado al título. Los 49 goles que el Xerez ha conseguido esta temporada se los reparten así sus realizadores:

- Con 10 tantos, Viqueiras.
- Con 9 tantos, Mendoza.
- Con 5 tantos, Ravelo y Zárate.
- Con 4 tantos, Pellos.
- Con 3 tantos, Pepín y Parra.
- Con 2 tantos, Fali y Vera Palmer.
- Con 1 tanto, M. Benitez, Prieto, Goñi, Caraballo, Del Pozo y Cano, del Murcia en propia puerta.

Tantos encajados

Tras el Cartagena, el Xerez ha sido el equipo menos goleado. Precisamente en la seguridad y firmeza de su bloque defensivo ha radicado, a nuestro juicio, la base del triunfo. Sólo dos porteros - Rodri y Serrano - ha utilizado Pepe Valera a lo largo de las 33 jornadas. Y así se han repartido los goles encajados:

- RODRI.- 9 goles en 11 jornadas que defendió el marco.
- SERRANO.- 14 goles en 27 jornadas.

PERMITA LOS ADELANTAMIENTOS incluso a los vehículos más pequeños que el tuyo; demostrará su educación ciudadana.

CONFECIONES RIANAL

Felicita a la afición, Directiva, entrenador y jugadores del **XEREZ C. D.**

Por el ascenso a Segunda División

¡APROVECHESE!

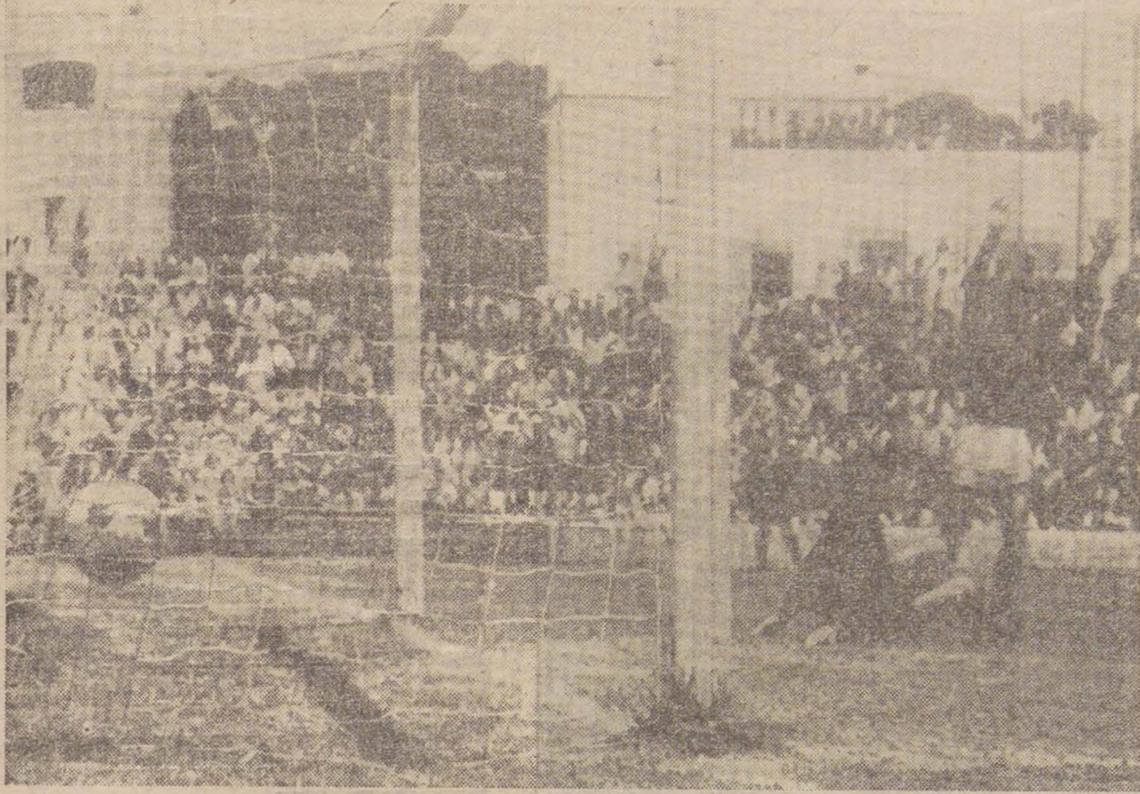
de la gran oferta especial del **MES DEL PANTALON**

Pantalón Tergal caballero todas las tallas 250 pesetas

Confeciones RIANAL

Santa María, 8 - Jerez

MOMENTOS IMPORTANTES:



UN GOL, el último en el Estadio

Un gol —que goles son triunfos, y en ellos se ha logrado la escalada hasta el título— importante. Ha sido el último de la temporada conseguido en el Estadio. Frente a la A. D. Ceota, un rival difícil, Zarate llevó el balón hasta las mallas, consiguiendo un triunfo que acercaba ya de manera inminente al título. Ahí está la muestra gráfica.

A lo largo de la temporada, ha habido momentos importantes. Prácticamente, podríamos decir que todos los momentos de esa emocionante lucha por el título, han sido emocionantes y decisivos. Sin embargo, por su disparidad, dentro del conjunto que ha llevado al éxito, escogemos cuatro momentos gráficos, que han marcado la cardinalidad del triunfo. Cuatro momentos, que sintetizan la unión en el esfuerzo, la realidad del éxito, la colaboración que todos han prestado --jugadores, estamentos económicos, afición, etc.-- en esta lucha por potenciar a Jerez futbolísticamente.

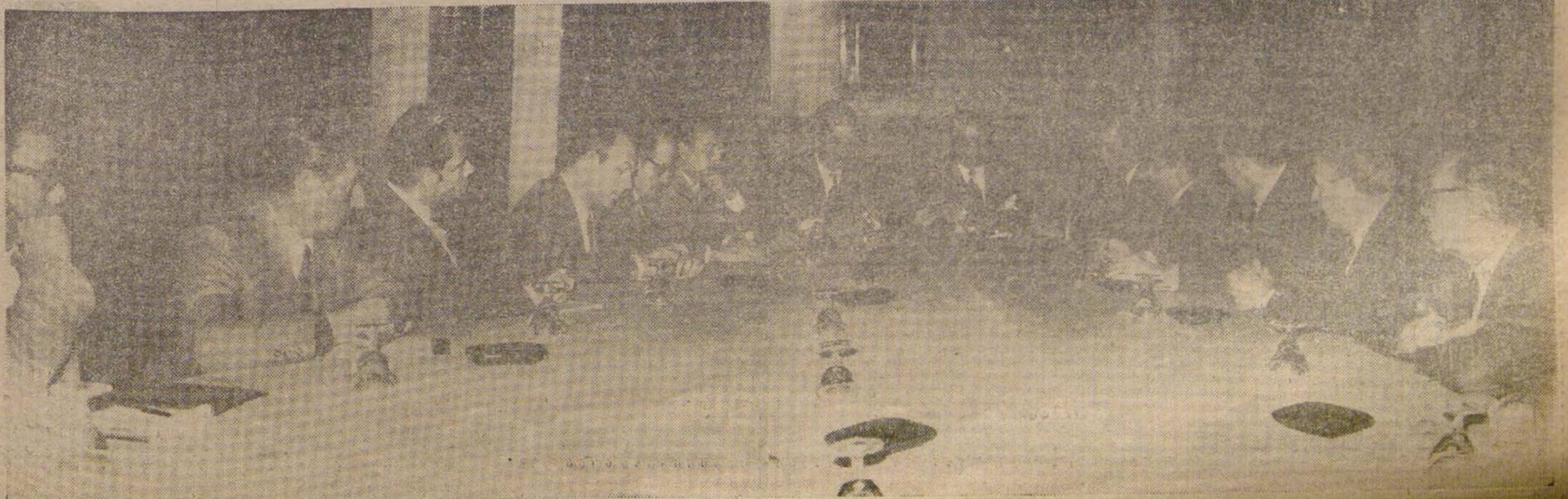
UN LIDERATO, el conseguido en "Benito Villamarín"

Hasta el 19 de marzo, día de San José, no logró el Xerez gozar de las mieles del liderato. Hasta entonces, se había acercado a los puestos inmediatos, pero sin alcanzar la posición de privilegio. El día de San José, el Xerez tuvo que ir al "Benito Villamarín" trianero, a disputar el encuentro que con el final pécico tenía aplazado. Sobre un barrizal impresionante, y en un dramático encuentro, Viqueiras hizo una diana sensacional. Una diana que valió el triunfo. Con el triunfo, dos puntos. Y con los dos puntos, el liderato que ya no se abandonaría en toda la temporada. La foto de archivo recoge la formación que disputó aquel encuentro: Serrano; Julito, Bailaró, Pelitos; Parra, Ravelo; Viqueiras, Pepín, Mendoza, Caraballo y Fall.



UNA REUNION, la "cumbre" de los estamentos

El 16 de diciembre de 1970 se celebró en los salones del Hotel Jerez una reunión que decidió los destinos futbolísticos del club. Una "cumbre" presidida por el entonces alcalde de la ciudad, don Miguel Primo de Rivera, y a la que asistieron representaciones de todos los estamentos económicos de la ciudad y ex presidentes de Xerez, así como los miembros de la junta directiva y nuestro director, como gestor de la campaña que "La Voz del Sur" venía desarrollando, encaminada a promover la inquietud y toma de responsabilidad de Jerez por el futuro futbolístico. De esta reunión nació la "Operación Urgente" que elevaría el número de socios y allegaría a las arcas xerezistas nuevos ingresos. De allí saldría el proyecto ambicioso de potenciar nuestro fútbol al máximo de posibilidades. De allí saldrían, posteriormente, esas ayudas económicas aportadas por la Cámara de Comercio, el Grupo de Exportadores y la Hermandad de Labradores. De allí saldría, en definitiva, la toma de conciencia de todo Jerez por elevar nuestro nivel futbolístico. Entonces, el equipo estaba en un sexto puesto de la tabla...



MOMENTOS IMPORTANTES: UNA AYUDA, LA DE RUMASA

22 jugadores ha utilizado Valera a lo largo del campeonato

Sólo Parra y Ravelo han actuado en las 38 jornadas

Veintidós jugadores ha utilizado Pepe Valera a lo largo de la competición. Veintidós jugadores, desde aquella primera formación inicial que jugara en Cartagena, hasta este último "once" que ha ganado el título en Badajoz. De todos ellos, sólo dos hombres —Ravelo y Parra— han permanecido en la formación titular a lo largo de las 38 jornadas. Los demás, bien por lesión, por sanciones o por baja forma, han actuado menor número de veces. Estadísticamente, esta es la relación de los jugadores que ha utilizado el "mister" jerezano en esta temporada, con indicación del número de encuentros que cada uno ha disputado. Hay que hacer constar, no obstante, que en este cómputo figuran aquellos que han vestido la camiseta en algún momento del partido, independientemente de si ha sido desde el principio o por sustitución de algún compañero.

RAVELO Y PARRA	38	partidos
PEPIN	34	"
JULITO	33	"
VIQUEIRAS	32	"
PRIETO Y BAILARO	30	"
CARABALLO Y SERRANO	27	"
FALI	24	"
MENDOZA	22	"
DEL POZO	20	"
PELITOS	19	"
VERA PALMER	14	"
M. BENITEZ	12	"
RODRI Y VELASCO	11	"
GONI	10	"
ZARATE	9	"
BECERRA	6	"
VINUESA	3	"
MARTIN	2	"



Todos la recuerdan, porque apenas hace unos días que se produjo. Rumasa, la empresa de netas raíces jerezanas, ahora radicada en Madrid, no quiso estar de espaldas en estos momentos en que todos nos volcábamos en ayuda del Xerez C. D. Rumasa, el miércoles anterior al último partido de Liga, en el que el Xerez tuvo que ir a Badajoz a ganar el título, para el que con un empate le bastaba. hizo un ofrecimiento de ayuda económica a los jugadores: 300.000 pesetas, si se conseguía puntuar en Badajoz, que era tanto como lograr el ascenso. Fue un estímulo importantísimo. La foto de archivo recoge el momento en que don Rafael Ruiz Mateos, en nombre de la empresa, hizo el ofrecimiento, en presencia de directivos, jugadores y entrenador.

MANUEL VALLEJO S. A.

Y el personal de su cadena de establecimientos

- RESTAURANTE "SAN FRANCISCO"
- AUTO SERVICIO "LA PAZ"
- HOSTAL ARENAL
- ULTRAMARINOS "LA PAZ" Suc. La Constancia
- VENTA VALLEJO
- CAFETERIA LA CORONA
- CARAMBOLA CLUB
- ULTRAMARINOS "LA PAZ" Suc. c/. Lealas
- Pastelería "BOMBON"
- ULTRAMARINOS "LA PAZ" Suc. San Francisco

Felicita a la afición xerecista y al gran público de Jerez por el ascenso de nuestro querido

XEREZ C. D.

a

Segunda División



W. HUARTE

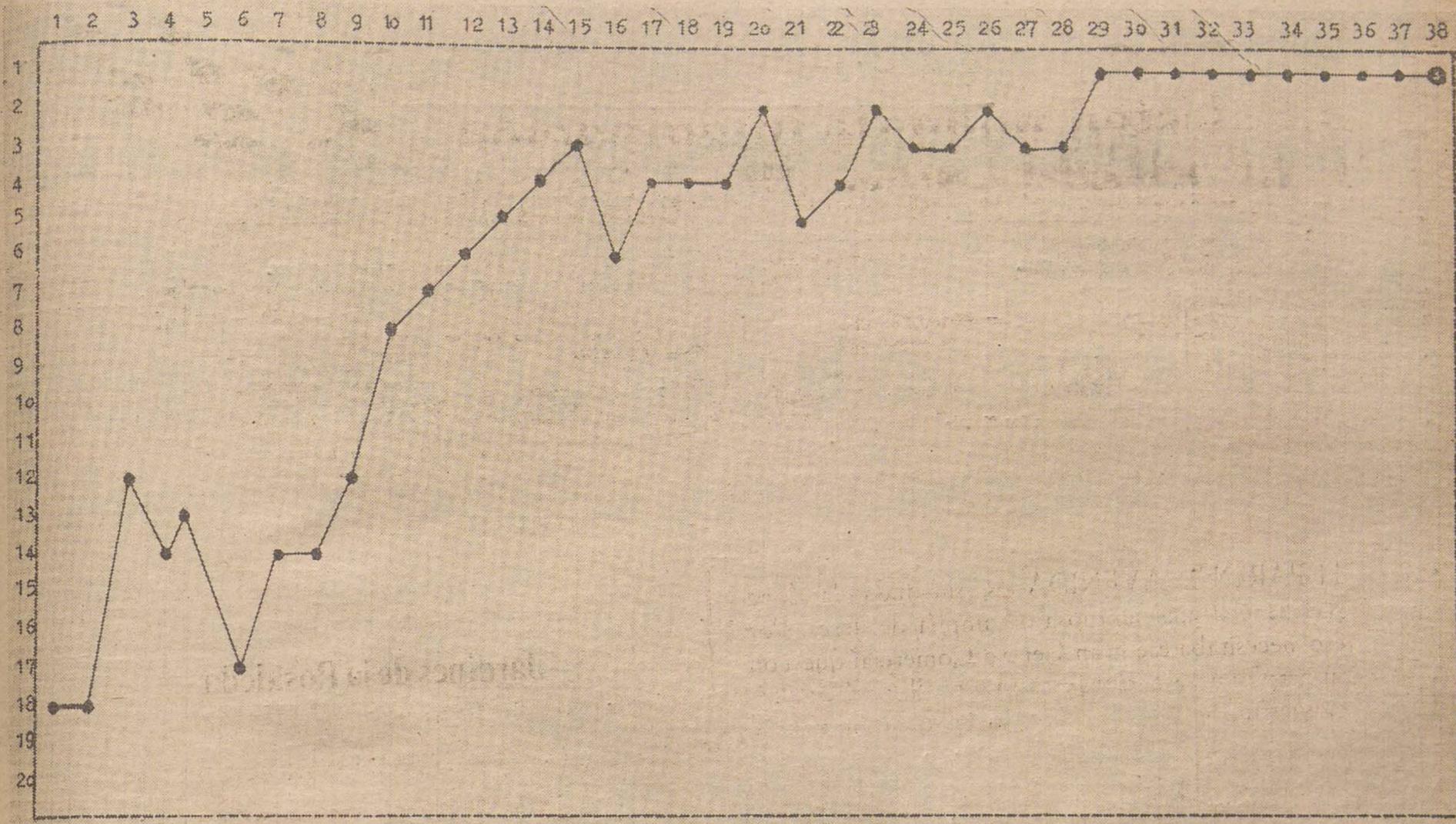
Redondos
Cuadrados
Chapas
Vigas
Formas U
Perfil de ventanal
Perfil laminado en frío
etc.
y todos cuantos tipos de hierro que necesite los encontrará en este nuevo

ALMACEN DE HIERROS

Carretera Jerez - Sanlúcar al lado de estación de lavado de coches Raygul Apartado 38

Tel. 31 16 41 - JEREZ

Organigrama de la marcha del Xerez en la temporada



A lo largo de las 38 jornadas de que ha constado este duro, extenuante y difícil campeonato, el Xerez ha oscilado en diversos puestos clasificatorios. Llegó a estar en la decimoctava posición --la peor ocupada-- y supo subir hasta un liderato que ya ostentó, una vez, conseguido, hasta el final. Hemos elaborado este organigrama de la marcha del equipo, jornada por jornada y puesto por puesto. Como se puede apreciar claramente en él, tras unos comienzos francamente malos, el equipo tomó luego verticalidad ascendente, y seguir luego, una vez arriba, una marcha regular que le ha valido el título y el ascenso.



CAJA DE AHORROS JEREZ

Nos sumamos a la alegría
del deporte jerezano por
el ascenso conseguido

Familia que ahorra... familia feliz

TERCERA DIVISION (GRUPO CUARTO)

Se cumplió el pronóstico, y el Cartagena ganó en "Altabix"

También el Huelva cerró la temporada con un triunfo sobre el Español

ELCHE. — (Alfíl). — El Cartagena venció al Illicitano a domicilio por un gol a cero. Buen partido el jugado en "Altabix", que batió el récord de taquilla de toda la temporada, más que nada debido a los cinco o seis millares de cartageneros desplazados a nuestra ciudad. El último gol del partido lo consiguió Melenchón, a los 22 minutos del primer tiempo, al empalmar a media altura una cesión de Ginesín. El resultado puede considerarse justo, debido a que el Cartagena se mostró siempre más peligroso y penetrante en sus ataques sobre todo en el segundo tiempo.

Con este resultado los dos equipos bajan a Primera Regional.

VICTORIA DEL TRIANA

MURCIA, 6. (Alfíl). — Imperial, 0; Triana, 2.

Arbitró Urcas, navarro, muy mal.

El primer tiempo transcurrió sin goles.

En el segundo, a los 21 minutos, Aramburu marcó el primer gol del Triana al aprovechar un fallo de la defensa.

A los 24, Coco, en otro fallo de la defensa, obtuvo el segundo.

TRIUNFO LINENSE

LA LINEA DE LA CONCEPCION (Cádiz), 6.—(Alfíl). — Balompédica Linense, 3; Ró creativo de Granada, 1.

Alineaciones: Balompédica Linense: Fedrosa; Málaga, Cruz, Armas; Adolfo, Sequeras (Platero); Aragón (Quiros), Milán, Tufantes, Llanos y Fali.

Recreativo de Granada: Navarro; Zambrana (Arenas), Puig, Santos; Lelo, Tarrino; Julito, Bancalero, Ricardo, Garrido (Amadeo) y Eladio.

Arbitró el señor Herencia Jurado, de Sevilla, siendo muy justo en sus apreciaciones.

El primer tanto se marcó a los 15 segundos de partido por mediación de Fali. A los 25 minutos este mismo jugador consiguió el segundo, al rematar un centro de Aragón. A los 38 minutos Lelo acorta distancias y marca el gol del Recreativo de Granada.

En la continuación, a los 20 minutos, al transformar un penalty cometido a Fali al ser derribado en el área, Milán logra el tercer tanto local. Con motivo de este penalty el árbitro expulsó a Puig por protestar airadamente.

VICTORIA CEUTI

CEUTA, 6. (Alfíl). — A. D. Ceuta, 1; At. Malagueño, 0.

Dirigió el partido el colegiado sevillano señor Alvarez Marguenda, muy mal.

El único gol del encuentro fue conseguido en el minuto 12 de la primera parte. Fue obra de Corrales, cuyo fortísimo disparo desde más de 40 metros se coló en la puerta malagueña tras dar en el poste.

Por el Ceuta destacaron Corrales, Alcalá, Díaz y Vidal. El Atlético Malagueño tuvo sus mejores hombres en Vera, Manolo, Miguel, Montiel y Cuadros.

EL JAEN CERRO CON GOLEADA LA LIGA

JAEN, 6. (Alfíl). — Por 4-1 ha vencido el Real Jaén al Portuense. Al descanso se llegó con ventaja local de 2-1.

Real Jaén: Mesa-Cruz; Zu-

nino, Rincón (Susi), Delgado; Azcarate, Frasco; Hopa, Violeta, Villegas, Tomares (Moreno) y Llacer.

Portuense: Obregón; González, Allés, Santi; Noni, García; Galiñanes, Sevillano (Lolo), Pedro, Soriano (Cañucha) y Mata.

Dirigió el encuentro en una actuación deficiente, el colegiado granadino señor Olalla.

A los 5 minutos Frasco, de cabeza, consiguió el primer gol, y 12 minutos más tarde Llacer marcaba el segundo de los locales. A los 35 minutos de esta primera mitad Sevillano acertó distancias. En la continuación, de nuevo Llacer, a los 9 minutos, marcó por bajo el tercero y en el minuto 37 Hopa, en jugada personal, consiguió el último de los tantos, estableciendo el definitivo 4-1.

Gran partido del Jaén en esta despedida de la temporada.

VICTORIA DEL HUELVA

HUELVA, — (Alfíl). — Por dos goles a uno ha vencido el Recreativo de Huelva al Español alicantino, en partido correspondiente al Grupo IV de Tercera División.

El Recreativo ha tenido una actuación más de las que ha deparado a lo largo de la temporada. Aunque el resultado no afectaba al equipo visitante, si importaba y mucho, al equipo local, ante la posibilidad de un empate para el segundo puesto de la clasificación. No obstante se pasaron momentos de apuro y el resultado, muy apretado, no satisfizo a los aficionados que al finalizar el encuentro exteriorizaron su disgusto a los jugadores.

VICTORIA SEVILLISTA

SEVILLA, 6. — (Alfíl). —

En partido matinal, en Sánchez Pizjuán, el Sevilla Atlético ha vencido por uno a cero al Real Murcia. El gol llegó a los 20 minutos del segundo tiempo, tras buena jugada de toda la delantera.

El encuentro carecía de emoción en lo que respectaba a la clasificación, de ambos equipos en la tabla. De ahí que la asistencia de público fuera escasa y el desarrollo del marcador no inquietase demasiado.

DERROTA MELILLENSE VALDEPEÑAS, 6. — (Alfíl). Gran partido el jugado esta tarde, de poder a poder, con victoria final del Valdepeñas por dos tantos a cero sobre el Melilla.

Los dos goles fueron logrados en la primera mitad. El primero de ellos de penalty, lanzado por Julio y el segundo a los 44 minutos, por Espejo.

Destacaron por el Melilla, Valle y los extremos. Por el Valdepeñas, todos bien.

Herida menos grave al reventar el neumático de un vehículo

Josefa Ruiz Ibáñez, de 12 años de edad, vecina de Sevilla, calle Luciana 4, fue asistida en la Residencia Sanitaria "General Primo de Rivera", de fractura de clavícula izquierda, pronóstico medio grave.

El vehículo en el que viajaba como ocupante, turismo matrícula SE-128.128 conducido por su padre Manuel Ruiz González, con igual residencia y domicilio, a la altura de kilómetro 640.500, de la carretera general Madrid-Cádiz, fue víctima de un accidente como consecuencia del reventón de uno de los neumáticos, resultando con dichas lesiones.

ASISTIDO EN LA RESIDENCIA DEL S. O. E.

En la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social fueron igualmente asistidos durante la jornada de ayer:

Diego Pérez Sañudo, de 25 años de edad, con domicilio en Cabezas, 4, de herida en dedo medio mano derecha, menos grave, por accidente de circulación en la calle San Miguel.

BALANCE FINAL DE LA TERCERA

MADRID, 6. (Alfíl). — Finalizado con la jornada de hoy el Campeonato de la Tercera División, el balance en sus cuatro grupos es el siguiente:

GRUPO I

Asciende a Segunda: Leonesa. Promociona: Orense. Descienden a Regional: Barreda, Toluca, Vetusta, La Bañeza. Promocionan por la permanencia en Tercera División: Candás, San Martín, Siero y Lemos.

GRUPO II

Ascienden a Segunda: Tenerife y Valladolid. Promociona: Palencia. Descienden a Regional: Michelín, Carabanchel y Ejeda. Promocionan por la permanencia en Tercera: Real Unión, Calvo Sotelo, Tudelano y Charreña.

GRUPO III

Asciende a Segunda: Mestalla. Promociona: Girona. Descienden a Regional: Júpiter, At. Baleares, Paiporta y Mataró. Promocionan por la permanencia en Tercera: Tarragona, Ibiza, Acero y Tortosa.

GRUPO IV

Asciende a Segunda: Xerez C. D. Promociona: Cartagena. Descienden a Regional: Mérida, Imperial, R. Granada y Llerenense. Promocionan por la permanencia en Tercera: At. Malagueño, Español, Illicitano y Linense.

REPARTO DE PUNTOS

LLERENA, (Badajoz), 6.—(Alfíl). —

Llerena, 1; Mérida Ind., 1.

A los dos minutos de comenzar el partido Quintanilla logra en tanto visitante, finalizando así el primer tiempo.

En el segundo tiempo a los 12 minutos Espinosa dribla a varios contrarios y de fuerte disparo logra el empate.

Destacaron por el Mérida, su portero Mangas y Jurado y por el Llerenense, Rodri, Pedrito y Espinosa.

Compruebe su quiniela

Table with 2 columns: Team names and scores. Includes Betis-Burgos, C. Sotelo-Oviedo, San Andrés-Villarreal, Cádiz-Mallorca, Coruña-Rayo Vall., Moscardó-Ferrol, Hércules-Santander, Castellón-Córdoba, Langrec-Pontevedra, Logroñés-Onteniente, Leonesa-Bilbao At., Mirandés-Palencia, Tortosa-Mestalla, Sevilla At.-Murcia.

SE ACERCA EL VERANO...

VERANEE... en un tresillo de "La Casa de los Tresillos"

Muebles PANTOJA,

se lo facilita en módicos plazos, o con grandes descuentos.

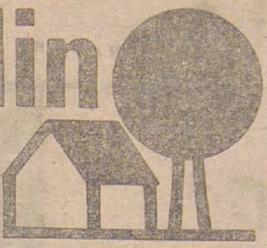
Larga, 88. PUERTO DE SANTA MARIA

Antes de comprar su frigorífico... ¡PARESE! POR CADA COMPRA DE UN Kelvinator Sabino

LE REGALA: Un VENTILADOR de hasta 4.000 ptas. ó un MAGNETOFON a cassette de hasta 6.000 ptas. ó 5.000 PTAS. por su viejo frigorífico.

...otra oferta de SABINO en Jerez, Cádiz y Puerto Sta. Maria

Ciudad jardín SAN JOSE



VENTA DE PISOS

EN LA PROLONGACIÓN DEL PARQUE DEL RETIRO
la construye **NIVELAGRO, S.A.**
PROMOCIONA: INMOBILIARIA DEL ATLANTICO, S. A.
Información y Venta: Doña Felipa, 6 pral. izqda. Telfs. 343501-346239-JEREZ
AHORA PUEDE LLEGAR A TIEMPO Y ELEGIR

El Linares puso difícil la eliminatoria al Jerez Industrial (0-0) para el ascenso a Tercera

Sin acierto en los remates, los jerezanos dominaron infructuosamente

Con ritmo lento y tranquilo, los visitantes supieron hacer su partido

Mal se le han puesto las cosas al Jerez Industrial en su primer choque eliminatorio de ascenso a Tercera División, y en el que ha tenido como rival al Linares. Mal, porque un empate sin goles en el Estadio Domecq es resultado más que satisfactorio para los visitantes, que tienen ahora la ventaja de tener que recibir en su campo a los jerezanos. Y uno piensa, en ley de lógica —aunque en fútbol, ya se sabe, la lógica es lo que menos se produce— que si el Jerez Industrial no ha sido capaz de ganar en casa, más difícil-

mente aún lo podrá hacer en Linares.

¿Qué factores ha habido en el encuentro para que se produzca este resultado? Muchos. Demasiados como para que —¡ojalá nos equivoquemos!— no haya cierta inquietud en los aficionados industrialistas. Porque en la soleada tarde de ayer, el Jerez Industrial se vio impotente para romper el juego de bloque de un Linares que vino a hacer su partido, y lo consiguió. Un Linares lento, pesado, pobre de ideas y de brillantez. Pero, sin embargo, un Linares que desplaza-

ba armónicamente la pelota, que marcó un ritmo suave de principio a fin del partido, y que mantuvo este ritmo a lo largo de los 90 minutos, sin que el Jerez Industrial pudiera desbarolarlo. Ya anticipábamos ayer cuáles eran las referencias de juego que teníamos del conjunto jienense, referencias que se han confirmado totalmente. Y decíamos que el Jerez Industrial tenía que romper ese sistema mediante la fuerza, la garra y la velocidad de sus hombres. Desgraciadamente, solo en oleadas esporádicas, el cuadro industrialista ha hecho

gala de esas virtudes. Y fueron precisamente en esos momentos de fuerza, de empuje, de voluntad y de coraje, cuando se puso en verdaderos aprietos el portal de José Antonio.

Por otra parte, la delantera del Jerez Industrial ha estado totalmente desacertada de cara al marco. En ocasiones, es cierto, ha habido mala suerte, como en aquella jugada de Cabral en el primer tiempo, que primero rechazó el palo y, luego, desvió el propio meta, a bocajarro. Aquella jugada fue milagrosamente salvada por el Linares, y verdaderamente merecía los honores de gol. Sin embargo en otras —como la de Manzano, en el segundo tiempo, que sólo a dos metros del portero, y sin que nadie le inquietase, pisó la pelota y cayó al suelo— hay que achacar las cosas al desacierto de los delanteros.

Al final, en el último cuarto de hora, el Jerez Industrial se desanimó. Había dominado territorialmente, presionando constantemente sobre el portal de Vidal. Pero sin fruto. Y el Linares, en cambio —que tuvo un par de oportunidades magníficas, como la que se le presentó a Fernando, tras un fallo de Romualdo—, se limitaba a hacer su fútbol de bloque, y a lanzar esporádicos contragolpes.

En resumen, un resultado difícil para los jerezanos. Todavía restan otros 90 minutos que habrán de dilucidarse en Linares el próximo jueves. Noventa minutos, en los que el Jerez Industrial puede lograr el ascenso. La empresa es difícil, pero no imposible. Si el Jerez Industrial se sacude de su complejo, si le echa al fútbol la garra y el genio necesarios —y que siempre habían sido sus virtudes básicas—, puede hacer la hombrada en Linares. Esperémoslo.

Dirigió el encuentro el sevillano Díez Santos, que lo hizo acertadamente.

Jerez Industrial: Saavedra, Mateo, Camargo, Juanele; Romualdo, Villalba; Manzano (Alvarado), Lacalle, Roman, Vega y Cabral (Salazar).

Linares: José Antonio; Barrachina, Expósito, Feria, Juan Manuel, Fernando; Castillo, Zoilo (Redondo), Ilán Chacón y Jover.

EL AFRICA CEUTI GANO AL MELILLA

MELILLA, 6. (AMH). — En partido de ascenso a III División, jugado en el Estadio Alvarez Claro, el Unión Afríca Ceuti venció al Real Melilla por 1 a 0.

Trofeo «Saldaña»

al máximo goleador de la Regional Preferente ROMAN jugador del Jerez Industrial C. F. con 16 goles



MOMENTO DE LA ENTREGA DEL TROFEO POR JOSE SALDAÑA JR. AL JUGADOR DEL JEREZ INDUSTRIAL C. F., ROMAN.

Los auténticos Trofeos a la Regularidad y Máximo Goleador son los de CONFECCIONES SALDAÑA

Ahora tiene la mejor oportunidad para adquirir un piso en el edificio SHERRY



Porque LAING IBERICA, ofrece la oportunidad a todos los compradores de un piso en el Edificio SHERRY, de participar en un sensacional Concurso, que les permitirá ser propietarios del mobiliario completo de su piso, o de un magnífico SEAT 850.

LAING IBERICA, S. A. patrocina este Concurso para celebrar el éxito obtenido en la venta de la 1.ª fase del Edificio SHERRY.

Visite nuestro piso piloto donde están a su disposición las bases del Concurso. Nos será muy grato explicarles porqué, además de un coche o unos muebles, el mejor de todos los Premios es ser propietario de un piso en el Edificio SHERRY.

CALLE MEDINA, JEREZ

Piso Piloto Tipo F. - 138 m². Amueblado por MUEBLES PEDREGAL (Puerto de Sta. María)
Piso Piloto Tipo G. - 120 m². Amueblado por Raquel, Medina, 11. Jerez

Rogad a Dios en caridad por el alma del señor
Don Alejo Domínguez Martín
Esposó que fue de la señora
Doña Manuela Galjarro Mueso
Falleció ayer después de recibir los SS. SS.
R. I. P.

Su viuda; hijos, don Cipriano y señorita María Isabel; hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia,
RUEGAN a sus relaciones y amistades asistan a los oficios exequiales que se han de celebrar por el eterno descanso de su alma en la parroquia de San Rafael a las 4.30 de hoy lunes día 7 y seguidamente a la conducción del cadáver al cementerio católico de esta ciudad.

El duelo recibe y despiden en la misma parroquia.
Vivía: Bda. Sto. Tomás de Aquino, bloque Q 51.
Ntra. Sra. de la Merced. C. Sotelo, 3 y 5 (Modelo 2.)

ANTES Y DESPUES DE LOS TOROS...

beba

Fino La Ina

Pidalo frío

Sensacional triunfo de Galloso en la plaza Monumental de Madrid

Cortó cuatro orejas y fue sacado a hombros por la puerta grande

MADRID, 6. (Por teléfono, de nuestro enviado especial). El Puerto, de siempre, tiene su fiesta tradicional. Fiestas con aroma, con sabor y con solera. Su feria de mayo; el día de su Virgen Patrona de los Milagros, el día de la Hispanidad...

A estas fiestas tradicionales de por sí en la blanca y hermosa ciudad portuense hay que agregar una de nueva creación. La de anoche. Porque me imagino que anoche el Puerto estaría en fiestas. En fiesta, y grande, muy grande. A la caída de la tarde, desde la Villa y Corte, llegarían al Puerto las primeras noticias del sensacional triunfo alcanzado por José Luis Galloso en la plaza madrileña de Las Ventas. Un triunfo verdaderamente apoteósico, que los portuenses empezaban a celebrar por todo lo alto. Y seguirán celebrándolo hoy, mañana y pasado, para culminar en la tarde del próximo domingo, cuando Galloso, su torero, el torero que ya es de España y que ha colocado en el mástil más alto de la Monumental madrileña su bandera de triunfo, aparezca en la puerta de cuadrillas del feudo de Enrique Barrilaro y Diodoro Canorea.

Si hoy he llegado a emocionarme cuando he visto cómo Madrid hervía al arte extraor-

CARTEL: Seis novillos de los Herederos de don Carlos Núñez para Luguillano Chico (verde y oro), José L. Galloso (celeste y oro) y José Mari Manzanares (blanco y plata).

INCIDENCIAS: Galloso cortó las dos orejas del novillo de su presentación y también las dos del quinto, saliendo a hombros por la puerta grande, en unión de Manzanares, que se llevó una oreja de cada uno de los novillos de su lote.

ENTRADA: Tres cuartos de plaza cubrieron los aficionados madrileños y los cientos de portuenses que

llegaron a la capital de España para presenciar el debut de Galloso en Las Ventas.

TIEMPO: Tarde bastante fría, ventosa y lluviosa. **LOS NOVILOS:** Precioso el lote de novillos el enviado al arenal madrileño por los Herederos de don Carlos Núñez. Reses finas y lustrosas, sin muchos kilos que digamos y sin muchos pitones. Reses mandadas a hacer de encargo, que dieron fenomenal juego en todos los tercios. Muy bravos los seis novillos en el caballo, se dejaron torrear a placer. Fue, en conjunto, una novillada de lujo, una novillada sensacionalmente buena, toda ella aplaudida muy justa y muy fuertemente en el arrastre.

3. Manzanares toreó a sus dos novillos magníficamente con la franela, abundando en ambos trasteos los pases que son fundamento y base del mejor toreo. Mató a su primero de media estocada desprendida, cortando una oreja y dando la vuelta al anillo. Y dio fin del sexto de una estocada corta que le valió otra oreja, otra vuelta al ruedo y la salida a hombros, por la puerta principal, en unión de Galloso.

Y, nada más. Yo también tengo derecho a celebrar el memorable triunfo del torero del Puerto. Sin duda que la fiesta, en la tierra natal del diestro triunfante, durará hasta el próximo domingo cuando haga el paseo en el feudo de Barrilaro y Canorea. Allí estará (D. m.), para unirme al homenaje popular que bien se ha ganado Galloso con su actuación cumbre en la plaza de Madrid hoy, 6 de junio de 1971, el día en que el Xerez ha vuelto a la División de Bronce. ¡Portuenses, enhorabuena! ¡Jerezanos, lo mismo digo.

"Fiesta grande en el Puerto"

Crónica de Manolo LIAÑO

dinario de Galloso, en una tarde redonda de principio a fin, estoy seguro que ustedes, portuenses amigos, pondrán el domingo un nudo en mi garganta con el homenaje sincero que tributarán a Galloso como pago — si ello es posible — de una hazaña pocas veces dadas en la historia del toreo.

He sido feliz en Las Ventas viendo triunfar a Galloso. También hubiera sido feliz de haber podido estar en El Puerto cuando al Puerto llegaron las primeras noticias de la memorable actuación de Galloso en la capital de España. Porque en el Puerto, seguro estoy, ha-

bría fiesta grande. Fiesta por todo lo alto. La efemérides bien lo merece. Desde la capital de España, mi felicitación y mi enhorabuena a Galloso y al Puerto. Y también a Jerez, permitidme esta licencia por el ascenso a Segunda División del Xerez C. D. Dos ciudades hermanas, Jerez y el Puerto, el Puerto y Jerez, felizmente unidas en la tarde del 6 de junio de 1971.

LUGUILLANO CHICO

El primer espada de la tarde de ayer en Madrid era Luguillano Chico. Toreó poco el chaval y, por ello, está poco puesto. Hay que agradecerle su voluntad, su valor y sus deseos de agradar. Y agrado, sin más ni más. Hizo cuanto pudo y cuanto sabe.

En el primero de la tarde estuvo nulo con el capote. Con la muleta cuajó algún que otro derecho bueno, y algún que otro natural aceptable. Mató de un pinchazo y un descabello. Ovación y saludos.

En el cuarto estuvo por el estilo, aunque logró un buen quite por chicuelinas.

Faena valerosa y porfiada de Luguillano Chico a este novillo, pero con el defecto de rebujarse demasiado por la res. Merece dejar constancia una buena tanda de naturales. Mató de un pinchazo y una entera. Ovación y vuelta con muchas protestas.

CUATRO OREJAS PARA GALLOSO

José Luis Galloso ha tenido en Madrid una de sus tardes cumbres. O su tarde cumbre. Todo cuanto hizo, que fue mucho y bueno, estuvo impregnado por ese arte, ese temple y ese mando que José L. imprime siempre a su toreo.

Al novillo de su presentación lo lanceó superiormente, cuajando a renglón seguido un gran quite por chicuelinas. ¡Las chicuelinas de Galloso, que ya son famosas en toda España!

Brindó la faena al público y llevó a cabo un trasteo sensacional. Pero como yo también tengo ganas de celebrar en este Madrid lluvioso y frío el gran triunfo del torero del

Puerto, voy a dejarme de portomenzar. La faena fue sensacional, como ya digo. Y en ella, los naturales y los pases con la diestra electrizaron al público, que pudo también admirar la belleza de ese toreo alegre y bonito que Galloso intercala en las faenas cumbres, a base de molinetes, aforolados, de la firma, kikirikies y de otras marcas.

Cuando el novillo cuadró, Galloso se fue tras la espada, derecho como una vela, para hundir el estoque en el mismo hoyo de las agujas. Ovación enorme, dos orejas, vuelta y saludos.

En el quinto no pudo hacer nada con el capote. Pero con la franela estuvo aún mejor que en el novillo de su presentación, que ya es decir. Dos tandas de pases sobre la diestra, citando y aguantando desde muy lejos la recia embestida del novillo, causaron auténtica impresión entre los madrileños que veían por vez primera al torero del Puerto. Y con la izquierda, en el centro del bastidor de la plaza madrileña, Galloso bordó el pase natural, largo, limpio y hondo, abrochando siempre la serie con forzados de pecho, de pitón a rabo. Un pinchazo en la misma cruz y una estocada hasta el puño dejaron al gran novillo de Carlos Núñez para el arrastre. Entusiasmo en los tendidos. Ovaciones y más ovaciones. Dos orejas y nueva vuelta triunfal. Luego saltaría a hombros por la puerta grande en unión de Manzanares. Pero lo memorable de ayer en Madrid ha sido la actuación de Galloso.

PARA MANZANARES, DOS OREJAS

Siempre me ha gustado José Mari Manzanares. Su toreo, claro. Pero siempre lo he encontrado bastante frío. ¡Si este torero llegara a calentarse y a calentarse! Ayer, en Madrid, ha estado en torero. En torero cuajado. Siempre vertical, sin retorcimiento alguno. Siempre con la muleta planchada, rematando los pases maravillosamente. Pero siempre frío. Y esto le quita posibilidades de éxito.

Muy bien estuvo con el capote Manzanares. Pero no es su fuerte. Su fuerte es la muleta. Pese al handicap de la frialdad, Manzanares cuajó dos faenas estupendas, muy celebradas por cierto por cuantos toman asiento en la siempre temida andanada del tendido.



Toros en Jerez

ORGANIZACION: BELMONTE

JUEVES, 10 DE JUNIO DE 1971, A LAS SEIS Y MEDIA DE LA TARDE.

GRAN ACONTECIMIENTO TAURINO REPETICION DE LOS TOREROS JUVENILES

6 HERMOSOS NOVILOS, 6, DE LA ACREDITADA GANADERIA DE LOS

Sres. Gómez Valcárcel Hnos.

PARA LOS VALIENTES NOVILLEROS

Josele, Miguelete y Currillo

TAQUILLA OFICIAL: POR-VERA, 13.

MUEBLES CARRILLO

Dormitorios - Tresillos - Librerías

VENDEMOS MAS BARATO

COMPRUEBELLO VISITANDONOS

Aurora, 2 Puerto Santa María



Toros en el Puerto

EMPRESA: CANOREA-BARRILARO.

DOMINGO 13 DE JUNIO DE 1971, A LAS SEIS DE LA TARDE

GRANDIOSA NOVILLADA.

DESPEDIDA DE NOVILLERO DE

José Luis GALLOSO

6-HERMOSOS NOVILOS-TOROS-6, DE LA ACREDITADA GANADERIA DE

Don Diego Puerta

PARA LOS FAMOSOS DIESTROS:

Ricardo CHIBANGA

José Luis GALLOSO

y Diego Robles

DIEGO SANLUCAR

TAQUILLA EN JEREZ: BAR "LA MODERNA", CALLE LARGA.

Festejos laureados de ayer

EN FUENCIBROLA, toros de Carmen y Belén Ordóñez, Eloy Cayazos, fue aplaudido en sus dos enemigos; Julián García, un aviso y Antonio José Galán, un aviso y dos orejas.

El rejoneador Bombita, una oreja.

EN PALMA DE MALLORCA, toros de Ortega, mansos; trones. El Paquiro, dos orejas, Gabriel de la Casa, pitos y una oreja y Miguel Márquez, una oreja y una oreja.

EN CACERES, toros de Garrido, aceptables. Curro Romero, una oreja y dos orejas; José Luis Parada, una oreja y dos orejas y Rafael Torres, vuelta.

EN BARCELONA, toros de Sánchez Ortiz, mansos. Paco Camino, pitos y dos orejas;

Dámaso González, dos orejas y El Puno, una oreja.

EN CASTELLON, toros de Martínez Elizondo. Diego Puerta dos orejas y vuelta y dos orejas y rabo. Manuel Benítez, dos orejas, en cada uno de sus tres enemigos.

EN MADRID, corrida de arte del rejoneo. Vidriá, ovación; Curro Bedoya, silencio; Maldonado Cortés, silencio; Alfredo Conde, silencio. Al alimón Vidriá y Bedoya corrieron una oreja y los portugueses Cortés y Conde fueron avisados.

EN SEVILLA reses de don Alfonso y Manue. Lacave, bronco para los espadas; Germán Ureña, una oreja; Bartolomé Sánchez, petición y Juan Arias, petición.

EN ZARAGOZA, novillos de Gervás Díez, de poca cas-

ta. Pascual Mezquita, pitos y silencio; Julián Robles, silencio y un novillo al corral, y José Ortega, ovacionado en sus dos enemigos.

EN GERONA, ganado de José Luis Rodríguez, bueno. Landeta, ovación; José María Flores Ortega, ovación y una oreja y Juan Guillén, una oreja y vuelta.

EN ARACENA, Curro Camacho, dos orejas; Luis Mariscal, dos orejas y rabo en cada enemigo y Joselito Castro, dos orejas y dos orejas y rabo.

EN NERVA, reses de Sánchez Dalp, buenas. Chibanga, dos orejas en cada toro; Luis Mariscal, dos orejas y dos orejas y rabo y Castro, dos orejas y rabo.

EN PUERTO REAL, Gómez «El Bello», dos orejas, Joselito, una oreja.

EN MEDINA SIDONIA, Miguete, dos orejas y rabo y dos orejas; Currillo, dos orejas y rabo en cada enemigo. Novillada matinal.

Joselito, ovación y dos orejas y Currillo, dos orejas y dos orejas y rabo, en festejo por la tarde.

EN PUERTO DE SANTA MARIA, reses de Sánchez y Sánchez, bravos. José Julio, vuelta y una oreja; Curro Luque, una oreja y dos orejas; Antonio Becerra, un aviso y una oreja.

EN MELILLA, novillos de Francisco Rufino aceptables. Ricardo Corey, una oreja; Justo Redondo, una oreja y Freddy Omar, una oreja.

Galoso, lo mejor de San Isidro

DESDE MADRID.—(A. DAROCA BRUNO).

¡Asombroso señores, completamente asombroso! Galoso ha "armado" la "marimorrena" en la plaza de Las Ventas de Madrid. Manolo Liano ya da, aquí a mi lado—o mejor, estoy yo a su lado, porque él sabe más que yo y porque éste es su espacio habitual del que yo ahora le usurpo un poquito—, buena cuenta de lo que este chaval de Puerto de Santa María a quien todos ya conocíamos, ha hecho en Madrid.

El producto publicitario nacido unos inmejorables resultados. Desde hace mucho tiempo la plaza de Las Ventas y otros lugares de Madrid se encontraban abarrotados de carteles de este torero-torero. Y efectivamente el resultado ha sido el anunciado aunque no el previsto. Cuatro orejas en dos faenas memorables. La primera, a mi juicio bastante más completa porque dió unas verónicas que hicieron vibrar a la plaza. Puso el toro maravillosamente para que éste recibiera el tercio de varas, e hizo una faena de muleta muy completa. En el segundo no tuvo la compañía del toro para darle unos lances de capa pero sin embargo la faena de muleta fué superior. Con Justicia y Razón, José Luis Galoso se ha conquistado al público de Madrid. Pero esta no es mi parte sino la de mi compañero Liano.

Donde yo estaba, un señor mayor aseveraba: "Este chico es torero de los pies a la cabeza". Otro apuntaba: Con el tacó de duros que me he gastado en S. Isidro, esto es lo mejor que hemos visto. Un tercero, que sabía un rato de toros, como él mismo decía, apostrofó: Puede ser el gran torero que la fiesta está necesitando. Solo le hace falta cuajarse un poquito más y perder un poco de postura". En fin, todo eran halagos para el torero de la tierra y yo nunca había visto la plaza de Las Ventas en pie, pidiendo al unísono, en medio de una nube de pañuelos las orejas para una faena. Algo inenarrable, porque, a fin de cuentas, no se trataba de Camino o Bienvenida, sino de un novillero que hacía su debut en Madrid. Pero en la mente de todos quedará como recuerdo este debut de un chaval, que ya no es tan novillero sino un buen matador de toros, tomando las cosas sin prisas, pero sin pausas. Que sabe un rato de arte, de estilo, de lo que es el buen torero, y como se demuestra lo que es estar con dignidad en el más entendido de los ruedos del mundo. Poco queda por añadir. La crónica de Manolo Liano le pondrá al corriente de todo lo que en Las Ventas ha sucedido, con la objetividad y buena pluma que siempre le ha caracterizado.

Sólo eso, que Galoso, sus dos faenas, han sido lo mejor, pero que de lo mejor, que se ha visto en San Isidro. Que así sea siempre.

Rondón retuvo el título

CARACAS, 6.—(AHP).—El venezolano Vicente Raúl Rondón retuvo su título mundial de los semipesados (versibol. Asociación Mundial de Boxeo), al vencer al aspirante Piero del Papa, de Italia, por K. O. a los 2 minutos, 35 segundos del primer asalto, en el combate realizado anoche en el "Nuevo Circo" de Caracas.



TOROS EN ALGECIRAS

ORGANIZACION: BELMONTE

CUATRO GRANDES CORRIDAS Y UNA NOVILLADA DE ABONO, CON MOTIVO DE LA FERIA Y FIESTAS DE ESTA CIUDAD.

DOMINGO 20 DE JUNIO GRAN CORRIDA DE TOROS 6-TOROS-6, DE SEÑORES

Hijos de Pablo Romero PARA

Antonio Ordóñez

Miguel Mateo

Miguelín

y Paco Camino

LUNES 21 DE JUNIO

Gran Corrida del ARTE DEL REJONEO

6-TOROS-6, de la ganadería de los "Millares (antes CONCHA Y SIERRA)

PARA "LOS CUATRO JINETES DE LA APOTEOSIS"

Angel Peralta

Rafael Peralta

Alvaro Domecq

y José Samuel Lupi

JUEVES 24 DE JUNIO --- Grandiosa novillada con picadores 6-NOVILLOS-TOROS-6, DE

Don Juan Gallardo

PARA

Tomás Belmonte

José Luis Galoso

y Julio Robles

SABADO 26 DE JUNIO GRAN CORRIDA DE TOROS 6-TOROS-6, DE

Hedros. de D. Carlos Núñez

PARA

Diego Puerta

S. M. El Viti

y Manuel Benítez

El Cordobés

DOMINGO 27 DE JUNIO GRAN CORRIDA DE TOROS 6-TOROS-6, DE

D. Juan Pedro Domecq

PARA

Miguel Mateo

Miguelín

Sebastián

Palomo Linares

y Julián García

VIERNES 25 DE JUNIO FUERA DE ABONO EL BOMBERO TOREO

LAS CORRIDAS EMPEZARAN A LAS SEIS DE LA TARDE.

TAQUILLA OFICIAL EN JEREZ: POR-VERA, 13

Real Aero Club de Jerez

Se pone en conocimiento de cuantos estén interesados en formar parte, como socios, de este Real Aero Club, deberán hacerlo antes del próximo día 15.

A partir de dicha fecha los que deseen ingresar en la Sociedad tendrán que abonar la cuota de entrada fijada por la Junta.

Los socios que quieran efectuar el curso de piloto, deben hacer su petición en carta dirigida al Presidente, al apartado de correos 468, antes de la fecha mencionada, para el buen orden del desarrollo de los mismos.

Jerez de la Frontera, 5 de junio de 1971.

DE DIA Y CON NIEBLA es obligatorio encender el alumbrado de cruce o el especial anti-niebla, pero nunca los dos a la vez.

Beba

Coca-Cola

MARCA REG.

Rogad a Dios en caridad por el alma de la señora

Doña Angeles López Montero

Viuda que fue del señor

Don Juan Chacón Nieto

Falleció ayer después de recibir los SS. SS.

R. I. P.

Sus hijas, doña Angeles, doña Carmen y doña Francisca; hijos políticos, don José Becarando y don José Martínez Cala; nietos, bisnietos, hermana, sobrinos y demás familia.

RUEGAN a sus relaciones y amistades asistan a las exequias que por su eterno descanso se celebrarán en la parroquia de Santiago a las 5.30 de la tarde y seguidamente a la conducción del cadáver. El duelo recibe y despiende en dicha parroquia.

Vivía: Justicia, 15.

Suplican: D. José Fernández Chacón y D. José Becarando Chacón.

Jerez, 7 de junio de 1971.

Ntra. Sra. del Pilar. Gral. Franco, 44 (Modelo 2)

La Casa
PEDRO DOMECQ, S. A.

alza su copa
brindando
por el
ascenso del
Xerez, C. D.

